

SPIN L1D

CE 0082 NFPA

Pulley
Poulie directionnelle

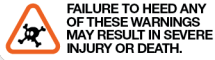
EN 1891 A EN 892 $8 \leq \varnothing \leq 13 \text{ mm}$

WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.



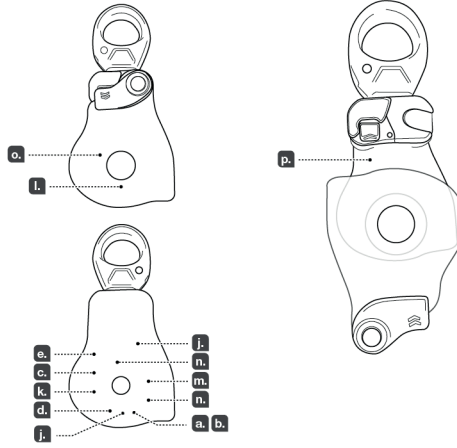
Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques impliqués.



Traceability and markings Traçabilité et marquage



CE b. 0082
Apare SA
6 Rue du Général Audran
92412 Courbevoie cedex -
France
N°0082

e. Individual number / Numéro individuel
YY M 0000000 000
f. g. h. i.



Warning symbols
Panneaux d'alertes



PETZL
FR-38920 Crolles
Cidex 105A
PETZL.COM
© 2025 Petzl
Distribution

Sustaining our Community
Au service de la Communauté
Fondation FONDATION-PETZL.ORG

NFPA CERTIFICATION FOR SPIN L1D

MEETS THE PULLEY REQUIREMENTS OF NFPA 1983, INCORPORATED IN THE 2022 EDITION OF NFPA 2500.
EMERGENCY SERVICES PULLEY NFPA 2500 (1983) - 2022.



**PULLEY: MBS 36 kN
G (GENERAL USE)
MEETS NFPA 2500 (1983) - 2022**

Use only **TECHNICAL** or **GENERAL USE LIFE SAFETY ROPES**, (core + sheath) diameter between **11 mm and 13 mm**.

After removing the Instructions for Use from the equipment, make a copy of it and keep the original as part of a permanent record that includes the usage and inspection history for the equipment. Keep the copy of the Instructions for Use with the equipment and refer to it before and after each use. Additional information regarding auxiliary equipment can be found in NFPA 1500 and NFPA 1858 and NFPA 1983, incorporated in the 2022 edition of NFPA 2500.

CERTIFICATION NFPA POUR SPIN L1D

CONFORME AUX EXIGENCES POULIE DE LA NORME NFPA 1983, INCORPORATED IN THE 2022 EDITION OF NFPA 2500.



**PULLEY: MBS 36 kN
G (GENERAL USE)
NFPA 2500 (1983) - 2022**

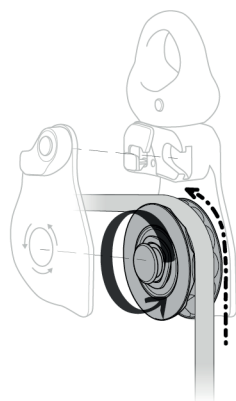
Utilisez uniquement des **TECHNICAL** ou **GENERAL USE LIFE SAFETY ROPES**, dont le diamètre (gaine + âme) est compris entre **11 mm et 13 mm**.

Après avoir détaché la notice du produit, faites en une copie et gardez l'original dans un dossier qui compile l'historique de vie du produit et les vérifications EPI réalisées.

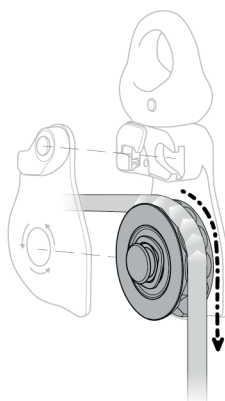
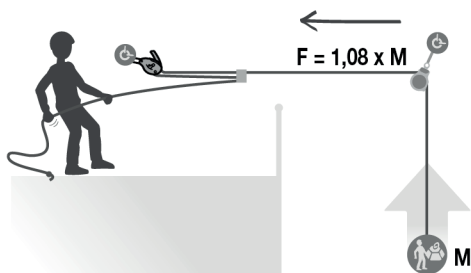
Gardez une copie de la notice avec le produit et consultez-la avant et après chaque utilisation. Des informations complémentaires sont disponibles dans la NFPA 1500, NFPA 1858 et NFPA 1983, incorporées dans l'édition 2022 de la norme NFPA 2500.

1. Field of application (text part)
 Champ d'application (partie texte)

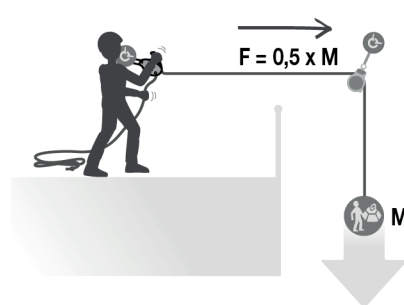
2. Function principle and test
 Principe et test de fonctionnement



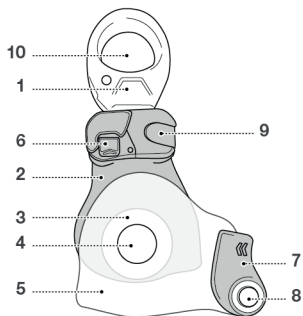
Example of usage
 Exemple d'utilisation



Example of usage
 Exemple d'utilisation



3. Nomenclature



4. Inspection, points to verify
 Contrôle, points à vérifier



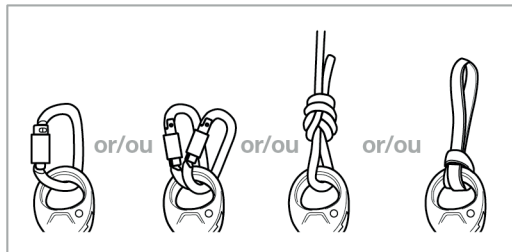
PPE inspection
 Vérification EPI
 PETZL.COM



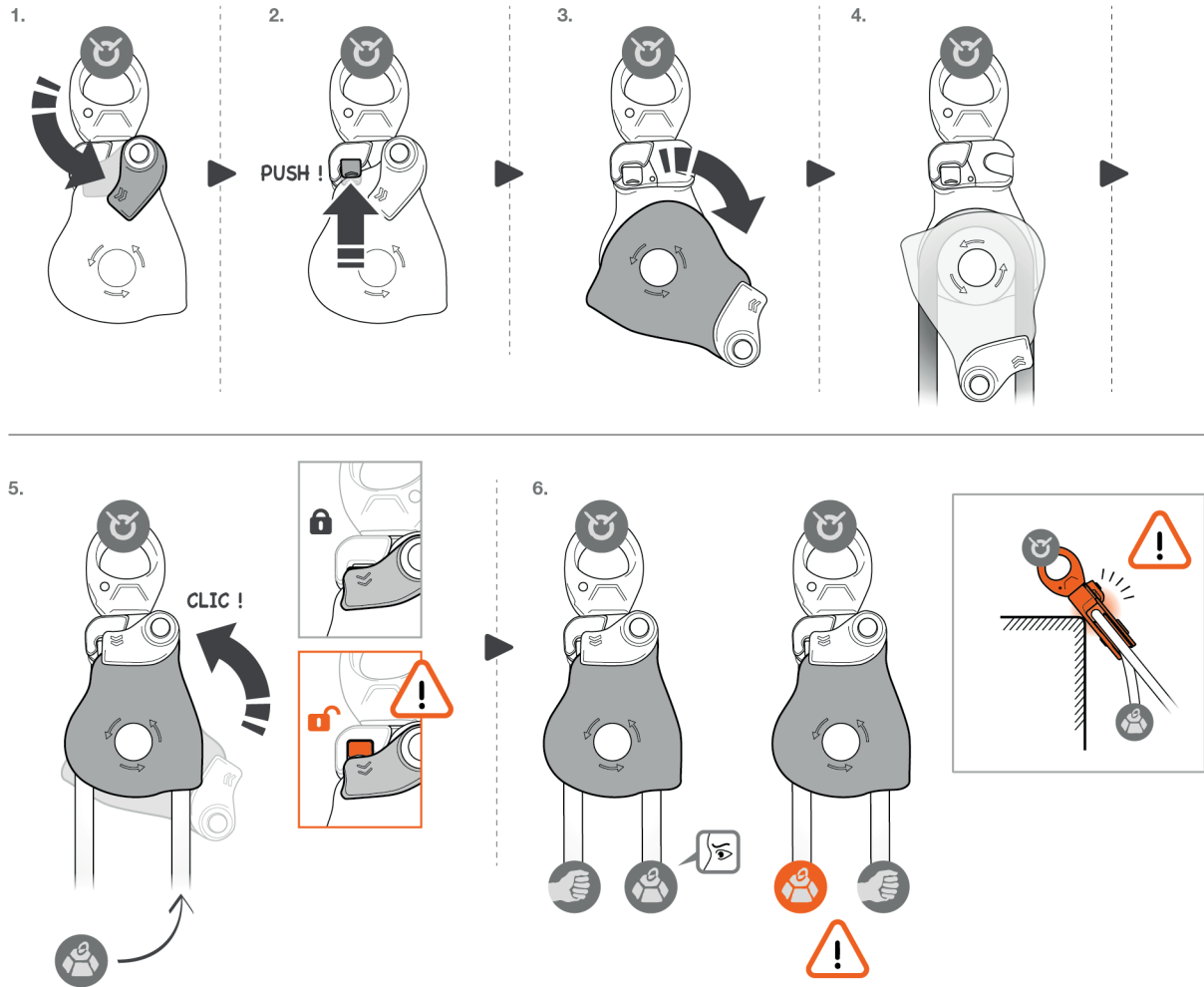
Téléchargez l'application
 Petzl pour faciliter
 le contrôle de vos EPI :
 Download the Petzl
 application to facilitate
 PPE inspections :



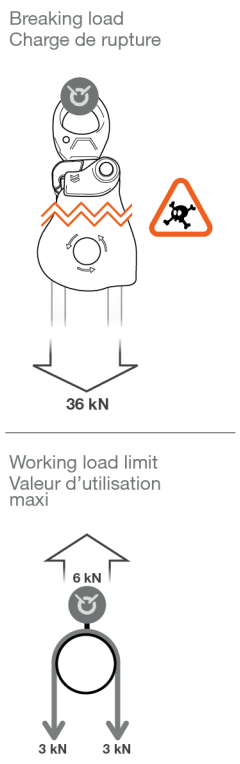
5. Compatibility (text part)
 Compatibilité (partie texte)



6. Installing the pulley
Mise en place de la poulie



7. Performance



Hauling efficiency
Efficacité en hissage

SPIN L1D	$F = 1,08 M$	$F = 1,08 M$
Comparison Comparaison		
SPIN L1	$F = 1,08 M$	$F = 1,08 M$
Am'D	$F = 1,40 M$	$F = 1,70 M$

Extra friction
Freinage additionnel


SPIN L1D	$F = 0,5 M$	$F = 0,3 M$
Comparison Comparaison		
SPIN L1	$F = 0,9 M$	$F = 0,9 M$
Am'D	$F = 0,7 M$	$F = 0,55 M$

8. Additional information Informations complémentaires

A. Lifetime / Durée de vie

 unlimited
illimitée

B. Acceptable T° T° tolérées

 + 80°C / + 176°F
- 40°C / - 40°F

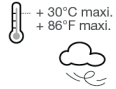
C. Precautions for use / Précautions d'usage



D. Cleaning / Nettoyage



E. Drying / Séchage



F. Storage - Transport Stockage - transport



G. Maintenance Entretien



H. Modifications - Repairs Modifications - Réparations



I. FAQ - Contact Questions - Contact



EN

These Instructions for Use (text and diagrams) explain the only correct uses of this product. The warnings provide information on common misuses of this product, but it is impossible to imagine or describe all possible misuses. Check Petzl.com for updates and additional information.

You are responsible for heeding each warning and using your equipment correctly. Failure to follow these Instructions for Use exactly may result in serious injury or death. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these Instructions for Use.

1. Field of application

Personal protective equipment (PPE) used for fall protection from height. Directional pulley that can be opened while attached to the anchor. SPIN L1D provides the efficiency of a standard pulley in the haul direction and more friction than a carabiner in the descent direction. This product must not be pushed beyond its limits. This product must not be used for any purpose other than those described in Petzl instructions.

Responsibility

WARNING!

Activities for which this product is intended are inherently dangerous and may lead to serious injury or death from falls, falling objects, or environmental hazards.

You are responsible for your own actions, decisions and safety.

Before using this product, you must:

- Read and understand all Instructions for Use for this product, and for any equipment used with it.
- Get specific training in the use of this product and associated equipment and in managing the consequences of same, if you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the Instructions for Use, do not use this equipment.

- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

Failure to follow all instructions and warnings may result in serious injury or death.

This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person. You are responsible for your actions, your decisions and your safety and you assume the consequences of same. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the Instructions for Use, do not use this equipment.

2. Function principle and test

The sheave mounted on a ratcheting wheel turns in one direction (free running of the rope for efficiency in hauling) and blocks in the other direction (friction on the rope for descent). For each setup, verify the direction of the rope's installation depending on the desired effect (free running or friction). The asymmetric shape of the side plates enables use with a Prusik hitch in progress-capture systems. Example of usage: SPIN L1D can be used as a directional in a raise/lower system.

3. Nomenclature

(1) Swivel, (2) Frame, (3) Sheave on ratcheting wheel, (4) Axle, (5) Moving side plate, (6) Unlocking button, (7) Cover, (8) Rivet, (9) Rivet channel, (10) Main attachment hole. Principal materials: aluminum, stainless steel, nylon.

4. Inspection, points to verify

Your safety depends upon the integrity of your equipment. Petzl recommends a detailed inspection by a competent person at least once every 12 months. Your intensity of use may cause you to inspect your PPE more frequently. Follow the procedures described at Petzl.com. Record the results on your PPE inspection form.

Before each use

On the product, verify the absence of any deformation, cracks, marks, wear or corrosion. Check the condition of the sheave and ratcheting wheel and verify that it operates properly (rotates in one direction, blocks in the other direction). Check the condition of the locking system for the moving side plate and verify that it is working properly.

During use

It is important to regularly monitor the condition of the product and its connections to the other equipment in the system. Make sure that all items of equipment are correctly positioned with respect to each other.

5. Compatibility

This product is part of a safety system. Verify that this product is compatible with the other equipment used with it. Equipment used with your pulley must meet current standards in your country (e.g. EN 1891 rope). The attachment hole is compatible with carabiners, slings or ropes. Prolonged use with a connector can create wear and sharp edges that are dangerous if the attachment hole is then used with a rope or a sling.

6. Pulley setup

Beware of any external object rubbing against the unlocking button. If the red inspection cap on the unlocking button is visible, the pulley's side plate is not locked: there is a risk of accidental opening. The pulley must be able to move freely so that it can align naturally with the loaded rope.

7. Performance

Working load limit: 6 kN. Breaking strength: 36 kN. Hauling efficiency: F = 1.08 M. Efficiency: 93 %. Efficiency was measured with a new 8 mm rope. The extra friction depends on the rope's diameter and condition, the sheave's wear state, and the amount of rope-to-sheave contact. The extra friction values presented are an average of measurements taken with compatible Petzl ropes (new).

8. Additional information

This product meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment. The EU declaration of conformity is available at Petzl.com. Technical specifications used: APAVE protocol 25.0449 dated 05/06/2025. Pulley efficiency can vary on the condition of the rope: wet and/or icy.

When to retire your equipment

An exceptional event can lead you to retire a product after only one use (depending on, for example, the type and intensity of use, the environment of use: harsh environments, marine environments, sharp edges, extreme temperatures, chemicals). A product must be retired when:

- It has exceeded its lifespan.
- It has been subjected to a major fall or load.
- It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.
- You do not know its full usage history (e.g. an illegible product marking).
- It becomes obsolete (for example, due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment).

Destroy these products to prevent further use.

Icons:

A. Unlimited lifespan - B. Acceptable temperatures. Wet conditions (e.g. rain, sea spray, condensation) combined with cold weather (below 0° C) may impair the proper functioning of your product. - C. Usage precautions - D. Cleaning - E. Drying - F. Storage/transport. Failure to properly store the product can cause premature aging. - G. Maintenance - H. Modifications/repairs (prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts) - I. Questions/contact

3-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

Warning symbols

1. Situation presenting an imminent risk of serious injury or death. 2. Exposure to a potential risk of accident or injury. 3. Important information on the functioning or performance of your product. 4. Equipment incompatibility.

Traceability and markings

a. Meets PPE regulatory requirements. Notified body performing the EU type examination - b. Number of the notified body responsible for the production control of this PPE - c. Traceability: datamatrix - d. Compatible diameter - e. Serial number - f. Year of manufacture - g. Month of manufacture - h. Batch number - i. Individual identifier - j. Standards - k. Read the Instructions for Use carefully - l. Model identifier - m. Manufacturer address - n. Breaking strength (MBS) and working load limit (WLL) - o. Direction of sheave rotation - p. Direction of rope installation

FR

Cette notice (texte et dessins) explique les seuls usages corrects de ce produit. Les alertes vous informent des mauvais usages les plus fréquents liés à l'utilisation de votre produit, mais il est impossible d'imaginer et de décrire l'ensemble des mauvais usages. Prenez connaissance des mises à jour et informations complémentaires sur Petzl.com. Vous êtes responsable de la prise en compte de chaque alerte et de l'utilisation correcte de votre équipement. Si vous ne suivez pas précisément cette notice technique, vous vous exposez à un risque de blessures graves à mortelles. Contactez Petzl si vous avez des doutes ou des difficultés de compréhension.

1. Champ d'application

Équipement de protection individuelle (EPI) contre les chutes de hauteur. Poulie directionnelle ouvrable sans déconnexion de l'ancrage. SPIN L1D offre un rendement équivalent à une poulie classique dans le sens du hissage et un frottement supérieur à celui d'un mouqueton dans le sens de la descente. Ce produit ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites. Ce produit ne doit pas être utilisé dans toute autre situation que celles décrites dans les instructions Petzl.

Responsabilité

ATTENTION !

Les activités pour lesquelles ce produit est prévu sont par nature dangereuses et présentent un risque de blessures graves à mortelles par chute de la personne, chute d'objets ou liées à d'autres dangers objectifs de l'environnement.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser ce produit, vous devez:

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation du produit et des équipements liés.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de ce produit et de ses équipements liés, ainsi qu'à la gestion des risques inhérents aux activités pour lesquelles le produit est prévu.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

Le non-respect de l'ensemble des instructions et des avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.

Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées ou placées sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et avisée.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité et en assumez les conséquences. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité, ou si vous n'avez pas bien compris les instructions d'utilisation, n'utilisez pas cet équipement.

2. Principe et test de fonctionnement

Le réa monté sur roue libre tourne dans un sens (accompagnement du mouvement de corde pour l'efficacité en hissage) et est bloqué dans l'autre sens (freinage du mouvement de corde en descente). Lors de chaque installation, vérifiez le sens de passage de la corde en fonction de l'effet souhaité (roue libre ou freinage). La forme asymétrique des flasques permet une utilisation avec un nœud Prusik en appui. Exemple d'utilisation : SPIN L1D peut être utilisé en redirection dans un système de descente/hissage.

3. Nomenclature

(1) Émellation, (2) Corps, (3) Réa sur roue libre, (4) Axe, (5) Flasque mobile, (6) Bouton de déverrouillage, (7) Capot, (8) Rivet, (9) Gorge du rivet, (10) Trou de connexion principale. Matériaux principaux : aluminium, acier inoxydable, polymère.

4. Contrôle, points à vérifier

Votre sécurité est liée à l'intégrité de votre équipement. Petzl conseille une vérification approfondie, par une personne compétente, au minimum tous les 12 mois. L'intensité de votre usage peut vous amener à vérifier plus fréquemment votre EPI. Respectez les modes opératoires décrits sur Petzl.com. Enregistrez les résultats sur la fiche de votre EPI.

Avant toute utilisation

Sur le produit, vérifiez l'absence de déformations, fissures, marques, usures, corrosion. Vérifiez l'état du réa et de la roue libre ainsi que son bon fonctionnement (rotation dans un sens, blocage dans l'autre sens). Vérifiez l'état du système de verrouillage du flasque mobile et son bon fonctionnement.

Pendant l'utilisation

Il est important de contrôler régulièrement l'état du produit et de ses connexions avec les autres équipements du système. Assurez-vous du bon positionnement des équipements les uns par rapport aux autres.

5. Compatibilité

Ce produit est un élément d'un système de sécurité. Vérifiez la compatibilité de ce produit avec les autres équipements associés à votre usage. Les éléments utilisés avec votre poulie doivent être conformes aux normes en vigueur dans votre pays (cordes EN 1891 par exemple). Le trou de connexion est compatible avec mouquetons, sangles ou cordes. L'utilisation prolongée avec un connecteur peut créer une usure et des bords tranchants dangereux, si le trou de connexion est utilisé ensuite avec une corde ou une sangle.

6. Installation de la poulie

Faites attention aux frottements de tout élément extérieur sur le bouton de déverrouillage. Si le témoin rouge du bouton de déverrouillage est visible, le flasque de la poulie n'est pas verrouillé : il y a un risque d'ouverture intempestive. La poulie doit être libre de mouvement pour pouvoir s'aligner naturellement avec la corde chargée.

7. Performances

Charge d'utilisation maximale : 6 kN. Charge de rupture : 36 kN. Efficacité en hissage : F = 1,08 M. Rendement : 93 %. Le rendement a été mesuré sur une corde neuve de 8 mm. Le freinage additionnel dépend du diamètre et de l'état de la corde, de l'usure du réa et de l'enroulement de la corde autour du réa. Les valeurs de freinage additionnel proposées sont une moyenne des mesures réalisées sur les cordes Petzl compatibles (neuves).

8. Informations complémentaires

Ce produit est conforme au règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle. La déclaration de conformité UE est disponible sur Petzl.com. Spécifications techniques utilisées : protocole APAVE 25.0449 du 05/06/2025. Le rendement des poulies peut varier en fonction de l'état de la corde : mouillée et/ou gelée.

Mise au rebut

Un événement exceptionnel peut vous conduire à rebuter un produit après une seule utilisation (par exemple, type et intensité d'utilisation, environnements d'utilisation : milieux agressifs, milieux marins, arêtes coupantes, températures extrêmes, produits chimiques). Un produit doit être rebuté quand :

- Il a subi une chute ou un effort important.
- Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez une doute sur sa fiabilité.
- Vous ne connaissez pas son historique complet d'utilisation (par exemple, un marquage produit illisible).
- Son usage est obsolète (par exemple, évolution législative, normative, technique ou incompatibilité avec d'autres équipements).

Détruyez ces produits pour éviter une future utilisation.

Pictogrammes :

A. Durée de vie illimitée - B. Températures tolérées. Les conditions humides (par exemple, pluie, embruns, condensation) associés au froid (inférieurs à 0° C) peuvent nuire au bon fonctionnement de votre produit. - C. Précautions d'usage - D. Nettoyage - E. Séchage - F. Stockage/transport. Le non-respect des conditions de stockage peut entraîner un vieillissement prématuré de votre produit. - G. Entretien - H. Modifications/réparations (interdites hors des ateliers Petzl, sauf pièces de rechange) - I. Questions/contact

Garantie 3 ans

Contre tout défaut de matière ou fabrication. Sont exclus : usure normale, oxydation, modifications ou retouches, mauvais stockage, mauvais entretien, négligences, utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Panneaux d'alerte

1. Situation présentant un risque imminent de blessure grave ou mortelle. 2. Exposition à un risque potentiel d'accident ou de blessure. 3. Information importante sur le fonctionnement ou les performances de votre produit. 4. Incompatibilité matérielle.

Traçabilité et marquage

a. Conforme aux exigences du règlement EPI, Organisme notifié pour l'examen UE de type - b. Numéro de l'organisme notifié pour le contrôle de production de cet EPI - c. Traçabilité : datamatrix - d. Diamètre compatible - e. Numéro individuel - f. Année de fabrication - g. Mois de fabrication - h. Numéro de lot - l. Identifiant individuel - j. Normes - k. Lire attentivement la notice technique - l. Identification du modèle - m. Adresse du fabricant - n. Charge de rupture (MBS) et valeur d'utilisation maximale (WLL) - o. Sens de rotation du réa - p. Sens d'installation de la corde

DE

Diese Gebrauchsanleitung (Text und Abbildungen) beschreibt die einzigen sachgemäßen Verwendungen dieses Produkts. Die Warnhinweise informieren Sie über die häufigsten unsachgemäßen Verwendungen im Zusammenhang mit der Nutzung Ihres Produkts. Es ist jedoch unmöglich, alle unsachgemäßen Verwendungen darzulegen und zu schildern. Bitte nehmen Sie Kenntnis von den Aktualisierungen und zusätzlichen Informationen auf Petzl.com. Sie sind für die Beachtung der Warnhinweise und für die sachgemäße Verwendung Ihres Produkts verantwortlich. Wenn Sie sich nicht genau an diese Gebrauchsanleitung halten, setzen Sie sich dem Risiko schwerer bis tödlicher Verletzungen aus. Wenn Sie Zweifel haben oder etwas nicht richtig verstehen, wenden Sie sich bitte an Petzl.

1. Anwendungsbereich

Persönliche Schutzausrüstung (PSA) zum Schutz gegen Absturz. Umlenkrolle mit einer Lauftrichtung, die sich öffnen lässt, auch wenn sie am Anschlagpunkt

befestigt ist.

Die SPIN L1D gewährleistet in Heberichtung den gleichen Wirkungsgrad wie eine herkömmliche Umlenkrolle und in Ablassrichtung eine höhere Bremsleistung als ein Karabiner. Dieses Produkt darf nicht über seine Grenzen hinaus belastet werden. Dieses Produkt darf ausschließlich zu den Zwecken verwendet werden, die in der Gebrauchsanweisung von Petzl beschrieben werden.

Haftung

ACHTUNG!

Die Aktivitäten, für die dieses Produkt vorgesehen ist, sind naturgemäß gefährlich und bergen das Risiko schwerer bis tödlicher Verletzungen durch Absturz der anwendenden Person, herabfallende Gegenstände oder im Zusammenhang mit anderen objektiven Gefahren (Naturereignisse). Für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit sind Sie selbst verantwortlich.

Vor dem Gebrauch dieser Ausrüstung müssen Sie:

- Alle Gebrauchsanleitungen sowohl dieses Produkts als auch der zusammen damit verwendeten Ausrüstungsgegenstände vollständig lesen und verstehen.
- Fachgerecht ausgebildet sein; zu richtigen Benutzung dieses Produkts und der zusammen damit verwendeten Ausrüstungsgegenstände sowie im Umgang mit den Risiken, die mit den Aktivitäten, für die das Produkt vorgesehen ist, einhergehen.
- Sich mit Ihrer Ausrüstung vertraut machen, die Möglichkeiten und Grenzen kennen lernen.
- Die mit dem Einsatz verbundenen Risiken verstehen und akzeptieren.

Alle Gebrauchshinweise und Warnungen müssen beachtet werden; die Nichtberücksichtigung auch nur eines Hinweises oder einer Warnung kann zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen.

Dieses Produkt darf nur von kompetenten und verantwortungsbewussten Personen verwendet werden oder von Personen, die unter der direkten Aufsicht und visuellen Kontrolle einer kompetenten und verantwortungsbewussten Person stehen.

Sie sind für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit verantwortlich und tragen die Konsequenzen. Wenn Sie nicht in der Lage sind, diese Verantwortung zu übernehmen, oder wenn Sie die Gebrauchshinweise nicht richtig verstanden haben, benutzen Sie diese Ausrüstung nicht.

2. Bedienung und Funktionsprüfung

Die auf einen Freilauf montierte Laufrolle dreht sich in der einen Richtung (Begleitung der Seilbewegung für hohe Effizienz beim Hochziehen von Lasten) und in der anderen Richtung wird sie blockiert (Bremsen der Seilbewegung beim Ablassen). Überprüfen Sie bei jeder Installation die Lauftrichtung des Seils entsprechend der gewünschten Wirkung (Freilauf oder Bremsung). Die asymmetrische Form der Seitenteile ermöglicht die Verwendung mit einem Prusik-Knoten. Anwendungsbeispiel: Die SPIN L1D kann als Umlenkung in einem System zum Hochziehen / Ablassen von Lasten verwendet werden.

3. Benennung der Teile

(1) Wirbel, (2) Körper, (3) Laufrolle, (4) Achse, (5) Bewegliches Seitenteil, (6) Entriegelungsknopf, (7) Abdeckung, (8) Niete, (9) Nietrinne, (10) Hauptverbindungssöse. Hauptmaterialien: Aluminium, Edelstahl, Polyamid.

4. Überprüfung, zu kontrollierende Punkte

Ihre Sicherheit hängt vom Zustand Ihrer Ausrüstung ab. Petzl empfiehlt, mindestens alle 12 Monate eine eingehende Überprüfung durch eine kompetente Person durchführen zu lassen. Abhängig von der Gebrauchshistorie muss Ihre PSA gegebenenfalls häufiger überprüft werden. Beachten Sie die auf Petzl.com beschriebenen Vorgehensweisen. Tragen Sie die Ergebnisse in den Prüfböcher Ihrer PSA ein.

Vor jedem Einsatz

Überprüfen Sie das Produkt auf Deformationen, Risse, Kratzer, Abnutzungs- und Korrosionserscheinungen. Überprüfen Sie den Zustand der Laufrolle und des Freilaufs und vergewissern Sie sich, dass sie einwandfrei funktionieren (ob sie sich in der einen Richtung dreht und in der anderen blockiert). Überprüfen Sie den Zustand des Verriegelungssystems des beweglichen Seitenteils und vergewissern Sie sich, dass es einwandfrei funktioniert.

Während des Gebrauchs

Es ist unerlässlich, den Zustand des Produkts und seiner Verbindungen mit anderen Ausrüstungsgegenständen im System regelmäßig zu überprüfen. Stellen Sie stets sicher, dass die einzelnen Ausrüstungsgegenstände im System richtig zueinander positioniert sind.

5. Kompatibilität

Dieses Produkt ist Teil eines Sicherheitssystems. Überprüfen Sie die Kompatibilität des Produkts mit den anderen Ausrüstungsgegenständen, die Sie zusammen mit dem Produkt verwenden. Die mit Ihrer Umlenkrolle verwendeten Ausrüstungsgegenstände müssen mit den in Ihrem Land geltenden Normen übereinstimmen (z. B. Seile EN 1891). Die Verbindungsöse ist für Karabiner, Bandschlingen und Seile geeignet. Die zusätzliche Verwendung mit einem weiteren Verbindungssystem kann zu Abnutzungserscheinungen und scharfen Kanten führen, was eine Gefahr bedeutet, wenn die Verbindungsöse anschließend mit einem Seil oder einer Bandschlinge verwendet wird.

6. Installation der Seilrolle

Achten Sie darauf, dass keine äußeren Elemente am Entriegelungsknopf reiben. Wenn die rote Anzeige des Entriegelungsknopfes sichtbar ist, ist das Seitenteil der Seilrolle nicht verriegelt. Es besteht die Gefahr, dass sich die Rolle ungewollt öffnet. Die Seilrolle muss sich ungehindert bewegen können, damit sie sich am belasteten Seil ausrichten kann.

7. Leistungsmerkmale

Maximale Gebrauchslast: 6 kN. Bruchlast: 36 kN. Effizienz beim Heben von Lasten: F = 1,08 M. Wirkungsgrad: 93 %. Der Wirkungsgrad wurde an einem neuen 8 mm-Seil gemessen. Die zusätzliche Bremsleistung ist vom Durchmesser und Zustand des Seils, vom Abnutzungsgrad des Laufraufs und davon, wie das Seil um das Laufrad gelegt wird, abhängig. Bei den angegebenen Werten der Bremsleistung handelt es sich um einen Mittelwert der an den kompatiblen Petzl-Seilen (im Neuzustand) durchgeführten Messungen.

8. Zusätzliche Informationen

Dieses Produkt entspricht der PSA-Verordnung (EU) 2016/425. Die EU-Konformitätserklärung ist auf Petzl.com verfügbar.

Verwendete technische Spezifikationen: Protokoll APAVE 25.0449 vom 05.06.2025. Der Wirkungsgrad der Seilrollen kann entsprechend dem Zustand des Seils (feuchtes und/oder versalzenes Seil) variieren.

Aussondern von Ausrüstung

Außergewöhnliche Umstände können die Aussonderung eines Produkts nach einer einmaligen Anwendung erforderlich machen (z. B. Art und Intensität der Benutzung, Anwendungsbereich: aggressive Umgebungen, Meeresskila, scharfe Kanten, extreme Temperaturen, Chemikalien). In folgenden Fällen muss ein Produkt aussondert werden:

- Seine Lebensdauer wurde überschritten.
- Es wurde einem schweren Sturz oder einer schweren Belastung ausgesetzt.
- Das Produkt fällt bei der Überprüfung durch. Sie bezweifeln seine Zuverlässigkeit.
- Die vollständige Gebrauchsgeschichte ist nicht bekannt (z. B. ist eine Produktmarkierung unleserlich).
- Das Produkt ist veraltet (z. B. Änderung der gesetzlichen Bestimmungen, der Normen und der technischen Vorschriften, Inkompatibilität mit anderen Ausrüstungsgegenständen).

Zerstören und entsorgen Sie diese Produkte, um ihren weiteren Gebrauch zu verhindern.

Zeichenerklärungen:

A. Unbegrenzte Lebensdauer - B. Temperaturbeständigkeit. Feuchte Umgebungen (z. B. Regen, Gischt, Kondenswasser) in Kombination mit Kälte (unter 0° C) können die Funktionsfähigkeit Ihres Produkts beeinträchtigen. - C. Vorsichtsmaßnahmen - D. Reinigung - E. Trocknung - F. Lagerung/Transport. Die Nichtachtung der Lagerbedingungen kann zu einer vorzeitigen Alterung Ihres Produkts führen. - G. Pflege - H. Änderungen/Reparaturen (außerhalb der Petzl-Betriebsstätten nicht zulässig, ausgenommen Ersatzteile) - I. Fragen/Kontakt

3 Jahre Garantie

Auf Material- und Fabrikationsfehler. Von der Garantie ausgeschlossen sind: normale Abnutzung, Oxidation, Modifikationen oder Nachbesserungen, unsachgemäße Lagerung, unsachgemäße Wartung, Nachlässigkeit und Anwendungen, für die das Produkt nicht bestimmt ist.

Warnhinweise

1. Unmittelbare Verletzungs- oder Lebensgefahr. 2. Potenzielles Unfall- oder Verletzungsrisiko. 3. Wichtige Information über die Funktionsweise oder die Leistungsangaben Ihres Produkts. 4. Inkompatibilität zwischen Ausrüstungsgegenständen.

Rückverfolgbarkeit und Markierung

a. Entspricht den Anforderungen der PSA-Verordnung. Ausgewiesene Stelle für die EU-Baumusterprüfung - b. Nummer der notifizierten Stelle für die Produktionskontrolle dieser PSA - c. Rückverfolgbarkeit: Data Matrix - d. Kompatibler Durchmesser - e. Individuelle Nummer - f. Herstellungsjahr - g. Herstellungsmonat - h. Nummer der Fertigungsreihe - l. Individuelle Produktnummer - j. Normen - k. Lesen Sie die Gebrauchsanleitung aufmerksam durch - l. Modellkennzeichnung - m. Adresse des Herstellers - n. Bruchlast (MBS) und maximale Gebrauchslast (WLL) - o. Lauftrichtung der Rolle - p. Einlegetrichtung des Seils

Questa nota informativa (testo e disegni) spiega gli unici utilizzi corretti di questo prodotto. Gli avvisi danno informazioni sugli utilizzi errati più frequenti del vostro prodotto, ma è impossibile immaginarli e descriverli tutti. Prendere visione degli aggiornamenti e delle informazioni supplementari sul sito Petzl.com.

Sei responsabile della considerazione di ogni avviso e dell'utilizzo corretto del dispositivo. Se non si segue con precisione questa nota informativa, si corre il rischio di lesioni gravi o mortali. Contattare Petzl in caso di dubbi o difficoltà di comprensione.

1. Campo di applicazione

Dispositivo di protezione individuale (DPI) contro le cadute dall'alto. Carucola direzionale a bilanciere senza scocciamento dall'ancoraggio. SPIN L1D garantisce un rendimento equivalente ad una carucola classica nel senso del sollevamento e un attrito superiore a quello di un moschettoni nel senso della calata. Questo prodotto non deve essere sollecitato oltre i suoi limiti. Questo prodotto non deve essere utilizzato in situazioni diverse da quelle descritte nelle istruzioni Petzl.

Responsabilità

ATTENZIONE!
La **lettonità a cui è destinato questo prodotto sono per natura pericolose e presentano il rischio di lesioni gravi o mortali dovute alla caduta di persone, oggetti o altri pericoli ambientali oggettivi. Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza.**

Prima di utilizzare questo prodotto, occorre:
- Leggere e comprendere tutte le istruzioni d'uso del prodotto e dei dispositivi collegati.
- Ricevere una formazione adeguata sull'utilizzo di questo prodotto e dei dispositivi collegati, da un'ente gestore delle attività a cui il prodotto è destinato.
- Acquisire familiarità con il dispositivo, imparare a conoscerne le prestazioni e i limiti.
- Comprendere e accettare i rischi indotti.

Il mancato rispetto di tutte le istruzioni e le avvertenze può essere la causa di ferite gravi o mortali.

Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente da persone competenti e addestrate o sottoposte al controllo visivo diretto di una persona competente e addestrata. Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza e ve ne assumete le conseguenze. Se non siete in grado di assumervi questa responsabilità, o se non avete compreso le istruzioni d'uso, non utilizzare questo dispositivo.

2. Principio e test di funzionamento

La puleggia montata su ruota libera gira in un senso (accompagnamento del movimento della fune per l'efficacia in sollevamento) ed è bloccata nell'altro senso (frenaggio del movimento della fune in calata).
Ad ogni installazione, verificare la direzione di passaggio della fune in base all'effetto desiderato (ruota libera o frenaggio).
La forma asimmetrica delle flange consente l'utilizzo con un nudo Prusik in appoggio. Esempio di utilizzo:
SPIN L1D può essere utilizzata come deviazione in un sistema calata/sovvamento.

3. Nomenclatura

(1) Girello, (2) Corpo, (3) Puleggia su ruota libera, (4) Asse, (5) Flangia mobile, (6) Pulsante di sbloccaggio, (7) Copertura, (8) Rivetto, (9) Gola del rivetto, (10) Foro di collegamento principale. Materiali principali: alluminio, acciaio inossidabile, poliammide.

4. Controllo, punti da verificare

La vostra sicurezza è legata all'integrità della vostra attrezzatura. Petzl raccomanda un controllo approfondito come minimo ogni 12 mesi da parte di una persona competente. L'intensità di utilizzo può comportare un controllo più frequente del DPI. Rispettare le procedure descritte sul sito Petzl.com. Registrare i risultati nella scheda di vita del vostro DPI.

Prima di ogni utilizzo

Verificare sul prodotto l'assenza di deformazioni, fessurazioni, segni, usura, corrosione. Verificare lo stato della puleggia, della ruota libera e il suo corretto funzionamento (rotazione in un senso, mentre nell'altro senso sbloccaggio).
Verificare lo stato del sistema di bloccaggio della flangia mobile e il suo corretto funzionamento.

Durante l'utilizzo

È importante controllare regolarmente lo stato del prodotto e dei suoi collegamenti con gli altri dispositivi del sistema. Assicurarsi del corretto posizionamento dei dispositivi gli uni rispetto agli altri.

5. Compatibilità

Questo prodotto fa parte di un sistema di sicurezza. Verificare la compatibilità di questo prodotto con gli altri dispositivi associati per l'utilizzo.
Gli elementi utilizzati con la carucola devono essere conformi alle norme in vigore nel vostro paese (per esempio norme EN 1891).
Il foro di collegamento è compatibile con moschettoni, fettucce o funi.
L'utilizzo prolungato con un connettore può creare un'usura e bordi taglienti pericolosi, se il foro di collegamento viene utilizzato poi con una fune o una fettuccia.

6. Installazione della carrucola

Attenzione agli sfregamenti di elementi esterni sul pulsante di sbloccaggio. Se compare l'indicatore rosso del pulsante di sbloccaggio, la flangia della carrucola non è bloccata: rischio di apertura involontaria.
La carucola deve avere libertà di movimento per potersi allineare naturalmente con la fune sotto carico.

7. Prestazioni

Carico massimo di utilizzo: 6 kN.
Carico di rottura: 36 kN.
Efficacia in sollevamento: F = 1,08 M.
Rendimento: 93 %.
Il rendimento è stato misurato su una fune nuova da 8 mm.
Il frenaggio aggiuntivo dipende dal diametro e dallo stato della fune, dall'usura della puleggia e dall'avvolgimento della fune intorno alla puleggia.
I valori di frenaggio aggiuntivo proposti sono una media delle misurazioni effettuate sulle funi Petzl compatibili (nuove).

8. Informazioni supplementari

Questo prodotto è conforme al regolamento (UE) 2016/425 relativo ai dispositivi di protezione individuale. La dichiarazione di conformità UE è disponibile sul sito Petzl.com.
Specifiche tecniche utilizzate: protocollo ANAVE 25.0449 del 05/06/2025.
Il rendimento delle carucole può variare in funzione dello stato della fune: bagnata e/o gelata.

Eliminazione

Un evento eccezionale può comportare l'eliminazione del prodotto dopo un solo utilizzo (per esempio, tipo ed intensità di utilizzo, ambiente di utilizzo: ambienti aggressivi, ambienti marini, parti taglienti, temperature estreme, prodotti chimici).
Il prodotto deve essere eliminato quando:
- Ha superato la durata di vita prevista.
- Ha subito una caduta o uno sforzo notevole.
- Il risultato dei controlli del prodotto non è soddisfacente. Si ha un dubbio sulla sua affidabilità.
- Non si conosce l'intera storia del suo utilizzo (per esempio, una marcatura prodotto illeggibile).
- Il suo utilizzo è obsoleto (per esempio, evoluzione delle leggi, delle normative, delle tecniche o incompatibilità con altri dispositivi).
Distruggere i prodotti scartati per evitarne un futuro utilizzo.

Pittogrammi:

A. Durata illimitata - B. Temperature tollerate. Le condizioni di umidità (ad esempio pioggia, spruzzi di acqua di mare, condensa) associate al freddo (al di sotto di 0° C) possono compromettere il corretto funzionamento del prodotto. - C. Precauzioni d'uso - D. Pulizia - E. Ascciugatura - F. Stoccaggio/trasporto. Il mancato rispetto delle condizioni di stoccaggio può causare un invecchiamento precoce del prodotto. - G. Manutenzione - H. Modifiche/riparazioni (proibite al di fuori degli stabilimenti Petzl salvo pezzi di ricambio) - I. Domande/Contatto

Garanzia 3 anni

Contro ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Sono esclusi: usura normale, ossidazione, modifiche o ritocchi, cattiva conservazione, manutenzione impropria, negligenze, utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

Segnali di attenzione

1. Situazione che presenta un rischio imminente di lesione grave o mortale. 2. Esposizione a un rischio potenziale d'incidente o lesione. 3. Informazione importante sul funzionamento o le performance del vostro prodotto. 4. Incompatibilità materiale.

Tracciabilità e marcatura

a. Conforme ai requisiti del regolamento DPI. Organismo notificato che interviene per l'esame UE di tipo - b. Numero dell'organismo notificato per il controllo della produzione di questo DPI - c. Tracciabilità: datamatrix - d. Diametro compatibile - e. Numero individuale - f. Anno di fabbricazione - g. Mese di fabbricazione - h. Numero lotto - i. Identificativo individuale - j. Norme - k. Leggere attentamente la nota informativa - l. Identificazione del modello - m. Indirizzo del fabbricante - n. Carico di rottura (MBS) e valore di massimo utilizzo (WLL) - o. Senso di rotazione della puleggia - p. Senso di installazione della fune

Esta ficha técnica (texto y dibujos) explica las únicas utilizations correctas de este producto. Las advertencias le informan de las utilizations incorrectas más frecuentes relacionadas con la utilización de su producto, pero es imposible imaginar y describir todas las utilizations incorrectas. Infórmese de las actualizaciones y de la información complementaria en Petzl.

Usted es responsable de tener en cuenta cada una de las advertencias y de utilizar correctamente su equipo. Si no sigue exactamente esta ficha técnica, se expone a un riesgo de lesiones graves o mortales. Contacte con Petzl si tiene dudas o dificultades de comprensión.

1. Campo de aplicación

Equipo de protección individual (EPI) contra las caídas de altura. Polea direccional que se puede abrir sin desconectarla del anclaje. La SPIN L1D ofrece un rendimiento equivalente a una polea clásica en el sentido del izado y un rozamiento superior al de un mosquetón en el sentido del descenso. Este producto no debe ser sollicitado más allá de sus límites. Este producto no debe ser utilizado en ninguna otra situación que las descritas en las instrucciones de Petzl.

Responsabilidad

¡ATENCIÓN!
Las actividades para las que este producto está previsto son por naturaleza peligrosas y presentan un riesgo de lesiones graves o mortales por caída de la persona, caída de objetos o relacionadas con otros peligros objetivos del entorno. **Usted es responsable de sus actos, de sus decisiones y de su seguridad.**

Antes de utilizar este producto, debe:
- Leer y comprender todas las instrucciones de utilización del producto y de los equipos relacionados.
- Formarse específicamente en el uso de este producto y de los equipos relacionados, así como de la gestión de los riesgos inherentes a las actividades para las que el producto está previsto.
- Familiarizarse con su equipo y aprender a conocer sus prestaciones y sus limitaciones.
- Comprender y aceptar los riesgos derivados.

El no respeto de todas las instrucciones y advertencias puede ser la causa de lesiones graves o mortales.

Este producto sólo debe ser utilizado por personas competentes y responsables, o que estén bajo el control visual directo de una persona competente y responsable. Usted es responsable de sus actos, de sus decisiones y de su seguridad y asume las consecuencias de los mismos. Si usted no está dispuesto a asumir esta responsabilidad o si no ha comprendido bien las instrucciones de utilización, no utilice este equipo.

2. Principio y prueba de funcionamiento

La roldana con rueda libre gira en un sentido (acompañamiento del movimiento de cuerda para la eficacia en izado) y queda bloqueada en el otro sentido (frenado del movimiento de cuerda en descenso).
Después de cada instalación compruebe el sentido del paso de la cuerda en función del efecto deseado (rueda libre o frenado).
La forma asimétrica de las placas laterales permite la utilización con un nudo Prusik en apoyo. Ejemplo de utilización:
La SPIN L1D puede ser utilizada como desviador en un sistema de descenso/izado.

3. Nomenclatura

(1) Eslabón giratorio, (2) Cuerpo, (3) Roldana con rueda libre, (4) Eje, (5) Placa lateral móvil, (6) Botón de desbloqueo, (7) Tapa, (8) Remache, (9) Garganta del remache, (10) Orificio de conexión principal. Materiales principales: aluminio, acero inoxidable y poliamida.

4. Control, puntos a verificar

Su seguridad está vinculada a la integridad de su equipo. Petzl aconseja una revisión en profundidad por parte de una persona competente al menos cada 12 meses. La intensidad de su utilización puede llevar a revisar su EPI con más frecuencia. Registre los modos operativos descritos en Petzl.com. Registre los resultados en la ficha de revisión del EPI.

Antes de cualquier utilización

Compruebe que el producto no tenga deformaciones, fisuras, marcas, desgastes, corrosión. Compruebe el estado de la roldana y de la rueda libre así como su correcto funcionamiento (rotación en un sentido, bloqueo en el sentido contrario).
Compruebe el estado del sistema de bloqueo de la placa lateral móvil y su correcto funcionamiento.

Durante la utilización

Es importante controlar regularmente el estado del producto y de sus conexiones con los demás equipos del sistema. Asegúrese del correcto posicionamiento de los equipos entre sí.

5. Compatibilidad

Este producto es un elemento de un sistema de seguridad. Compruebe la compatibilidad de este producto con los demás equipos asociados a su utilización.
Los elementos utilizados con la polea deben ser conformes con las normas en vigor en su país (por ejemplo, normas EN 1891).
El orificio de conexión es compatible con mosquetones, cintas o cuerdas.
La utilización prolongada con un conector puede crear un desgaste y bordes cortantes peligrosos en el orificio de conexión si este es utilizado después con una cuerda o una cinta.

6. Instalación de la polea

Atención a los rozamientos de cualquier elemento exterior sobre el botón de desbloqueo. Si el indicador rojo del botón de desbloqueo es visible, la placa lateral de la polea no está bloqueada; hay riesgo de apertura accidental.
La polea debe tener libertad de movimiento para poder alinearse naturalmente con la cuerda cargada.

7. Prestaciones

Carga de utilización máxima: 6 kN.
Carga de ruptura: 36 kN.
Eficacia de izado: F = 1,08 M.
Rendimiento: 93 %.
El rendimiento ha sido medido en una cuerda nueva de 8 mm.
El frenado adicional depende del diámetro y del estado de la cuerda, del desgaste de la roldana y del estado de la cuerda alrededor de la roldana.
Los valores de frenado adicional propuestos son una media de las medidas realizadas con las cuerdas Petzl compatibles (nuevas).

8. Información complementaria

Este producto es conforme al Reglamento (UE) 2016/425 relativo a los equipos de protección individual. La declaración de conformidad UE está disponible en Petzl.com.
Especificaciones técnicas utilizadas: protocolo ANAVE 25.0449 del 05/06/2025.
El rendimiento de las poleas puede variar en función del estado de la cuerda: mojada y/o helada.

Dar de baja

Un suceso excepcional puede llevarle a dar de baja un producto después de una sola utilización (por ejemplo, tipo e intensidad de utilización, entorno de utilización: ambientes agresivos, ambientes marinos, aristas cortantes, temperaturas extremas, productos químicos). Un producto debe darse de baja cuando:
- Ha superado su vida útil.
- Ha sufrido una caída o un esfuerzo importante.
- El resultado de las revisiones del producto no es satisfactorio. Duda de su fiabilidad.
- No conoce el historial completo de utilización (por ejemplo, un marcado en el producto ilegible).
- Su utilización es obsoleta (por ejemplo, evolución legislativa, normativa, técnica o incompatibilidad con otros equipos).
Destruya estos productos para evitar una utilización futura.

Pictogramas:

A. Vida útil ilimitada - B. Temperaturas toleradas. Las condiciones de humedad (por ejemplo, lluvia, bruma marina, condensación) combinadas con clima frío (inferior a 0° C) pueden afectar al correcto funcionamiento de su producto. - C. Precauciones de utilización - D. Limpieza - E. Secado - F. Almacenamiento/transporte. El no respeto de las condiciones de almacenamiento puede provocar un envejecimiento prematuro del producto. - G. Mantenimiento - H. Modificaciones/repaciones (prohibidas fuera de los talleres de Petzl, excepto las piezas de recambio) - I. Preguntas/contacto

Garantía 3 años

Contra cualquier defecto del material o de fabricación. Se excluye: el desgaste normal, la oxidación, las modificaciones o retoques, el almacenamiento incorrecto, el mantenimiento incorrecto, las negligencias y las utilizations para las que este producto no está destinado.

Señales de advertencia

1. Situación que presenta un riesgo inminente de lesión grave o mortal. 2. Exposición a un riesgo potencial de incidente o de lesión. 3. Información importante sobre el funcionamiento o las prestaciones de su producto. 4. Incompatibilidad material.

Trazabilidad y marcado

a. Conforme a los requisitos del Reglamento EPI. Organismo notificado para el examen UE de tipo - b. Número del organismo notificado para el control de la producción de este EPI - c. Trazabilidad: datamatrix - d. Diámetro compatible - e. Número individual - f. Año de fabricación - g. Mes de fabricación - h. Número de lote - i. Identificador individual - j. Normas - k. Lea atentamente la ficha técnica - l. Identificación del modelo - m. Dirección del fabricante - n. Carga de rotura (MBS) y valor de utilización máximo (WLL) - o. Sentido de rotación de la roldana - p. Sentido de instalación de la cuerda

Estas instruções (texto e desenhos) explicam a única utilização correcta deste produto. As avisos informam-nos das utilizações incorrectas mais frequentes relacionadas com a utilização do seu produto, mas é impossível imaginar e descrever todas as utilizações incorrectas. Tome conhecimento das últimas actualizações e informações complementares em Petzl.com.

É responsável por tomar conhecimento de cada alerta e pela utilização correcta do seu equipamento. Se não seguir exactamente estas instruções, corre o risco de sofrer ferimentos graves ou morte. Contacte a Petzl se tiver dúvidas ou dificuldades de compreensão.

1. Campo de aplicação

Equipamento de protecção individual (EPI) contra quedas em altura. Roldana direccional com possível abertura sem se desconectar da ancoragem. SPIN L1D proporciona um rendimento equivalente a uma roldana clássica no sentido da subida e um atrito superior ao de um mosquetão no sentido da descida. Este produto não deve ser sollicitado para além dos seus limites. Este produto não deve ser utilizado em qualquer outra situação que não a descrita nas instruções da Petzl.

Responsabilidade

ATENÇÃO!
As actividades a que este produto se destina são por natureza perigosas e apresentam um risco de ferimentos graves ou mortais devido à queda da pessoa, queda de objectos ou outros perigos objectivos do ambiente. **Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões e pela sua segurança.**

Antes de utilizar este produto, deve:
- Ler e compreender todas as instruções de utilização do produto e dos equipamentos associados.
- Receber uma formação específica para a utilização deste produto e dos equipamentos associados, assim como sobre a gestão dos riscos inerentes às actividades a que o produto se destina.
- Familiarizar-se com o seu equipamento, aprender a conhecer as suas performances e limitações.
- Compreender e aceitar os riscos inerentes.

O desrespeito do conjunto destas instruções ou dos avisos pode ser a causa de ferimentos graves ou mortais.

Este produto não deve ser utilizado senão por pessoas competentes e responsáveis, ou colocado sob o controlo visual directo de uma pessoa competente e responsável. Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões, pela sua segurança e assume as consequências. Se você não se sentir apto a assumir esta responsabilidade, ou se não entender bem as instruções de utilização, não utilize este equipamento.

2. Principio e teste de funcionamento

A polea montada em roda livre num sentido (acompanhamento do movimento de corda para a eficácia em içagem) e fica travada no outro sentido (travamento do movimento de corda em descida).
Após cada instalação, verifique o sentido de passagem da corda em função do efeito desejado (roda livre ou travamento).
A forma assimétrica das placas permite uma utilização com um nó Prusik como apoio. Exemplos de utilização:
SPIN L1D pode ser utilizado como redirecção num sistema de descida/içagem.

3. Nomenclatura

(1) Destroçador, (2) Corpo, (3) Polea em roda livre, (4) Eixo, (5) Placa móvel, (6) Botão de desbloqueio, (7) Capotampa, (8) Rebite, (9) Ranhura do rebite, (10) Orifício de conexão principal. Materiais principais: alumínio, aço inoxidável, poliamida.

4. Inspeção, pontos a verificar

A sua segurança está ligada à integridade do seu equipamento. A Petzl aconselha uma verificação aprofundada por uma pessoa competente no mínimo todos os 12 meses. Uma utilização intensa pode levá-lo a verificar com maior frequência o seu EPI. Registe os modos de operação descritos em Petzl.com. Registe os resultados da inspeção na ficha de acompanhamento do seu EPI.

Antes de qualquer utilização

No produto, verifique a ausência de deformações, fissuras, marcas, desgastes, corrosão. Verifique o estado da polea e da roda livre assim como o seu bom funcionamento (rotação num sentido, bloqueio no outro sentido).
Verifique o estado do sistema de travamento da placa móvel e o seu bom funcionamento.

Durante a utilização

É importante controlar regularmente o estado do produto e as suas conexões com os outros equipamentos do sistema. Asegure-se do posicionamento correcto dos equipamentos uns em relação aos outros.

5. Compatibilidade

Este produto faz parte de um sistema de segurança. Verifique a compatibilidade deste produto com os outros elementos associados à sua utilização.
Os elementos utilizados com a sua roldana devem estar conformes às normas em vigor no seu país (cordas EN 1891 por exemplo).
O orifício de conexão é compatível com mosquetões, fitas ou cordas.
A utilização prolongada com um conector pode criar um desgaste e arestas cortantes perigosas se o orifício de conexão for utilizado depois com uma corda ou com uma fita.

6. Instalação da roldana

Cuidado com os atritos de qualquer elemento exterior sobre o botão de destravamento. Se o indicador vermelho do botão de destravamento estiver à vista, a placa da roldana não está bloqueada; há risco de abertura involuntária.
A roldana deve estar livre para se movimentar no intuito de poder alinhar-se naturalmente com a corda em carga.

7. Performances

Carga máxima de utilização: 6 kN.
Carga de ruptura: 36 kN.
Eficácia em içagem: F = 1,08 M.
Rendimento: 93 %.
O rendimento foi medido numa corda nova de 8 mm.
O travamento adicional depende do diâmetro e do estado da corda, do desgaste da polea e do enrolamento da corda em torno da polea.
Os valores de travamento adicional propostos são uma média das medições realizadas nas cordas Petzl compatíveis (novas).

8. Informações complementares

Este produto está conforme o regulamento (UE) 2016/425 relativamente aos equipamentos de protecção individual. A declaração de conformidade UE está disponível em Petzl.com.
Especificações técnicas utilizadas: protocolo ANAVE 25.0449 do 05/06/2025.
O rendimento das roldanas pode variar em função do estado da corda: molhada e/ou gelada.

Descartar um equipamento

Uma ocorrência excepcional pode levar ao descarte de um produto após uma só utilização (por exemplo, tipo e intensidade de utilização, ambiente de utilização: ambientes agressivos, ambientes marinhos, arestas cortantes, temperaturas extremas, produtos químicos). Um produto deve ser descartado quando:
- Ultrapassou o seu tempo de vida útil.
- Foi sujeito a uma queda ou a um esforço importante.
- O resultado das verificações do produto não for satisfatório. Tiver uma dúvida sobre a sua fiabilidade.
- Não conhecer o seu histórico de utilização completo (por exemplo, uma marcação de produto ilegível).
- A sua utilização for obsoleta (por exemplo, evolução legislativa, normativa, técnica ou incompatibilidade com outros equipamentos).
Destrua esses produtos para evitar uma futura utilização.

Pictogramas:

A. Duração de vida ilimitada - B. Temperaturas toleradas. As condições húmidas (por exemplo, chuva, maresia, condensação) associadas ao frio (inferior a 0° C) podem afectar o bom funcionamento do seu produto. - C. Precauções de utilização - D. Limpeza - E. Secagem - F. Armazenamento/transporte. O desrespeito das condições de armazenamento podem levar a um envelhecimento prematuro do produto. - G. Manutenção - H. Modificações/repaciones (interditas fora das oficinas Petzl salvo peças sobresselentes) - I. Questões/contacto

Garantia 3 anos

Contra qualquer defeito de material ou fabrico. Estão excluídos: desgaste normal, oxidação, modificações ou retoques, mau armazenamento, mau manutenção, negligências, utilizações para as quais este produto não está destinado.

Avisos de alerta

1. Situação que apresenta risco imminente de ferimento grave ou mortal. 2. Exposição a um risco potencial de incidente ou ferimento. 3. Informação importante sobre o funcionamento ou as performances do seu produto. 4. Incompatibilidade de materiais.

Rastreio e marcações

a. Conforme às exigências do regulamento EPI. Organismo notificado interveniente para o exame UE de tipo - b. Número do organismo notificado para o controlo de produção deste EPI - c. Rastreio: datamatrix - d. Diâmetro compatível - e. Número individual - f. Ano de fabrico - g. Mês de fabrico - h. Número de lote - i. Identificador individual - j. Normas - k. Ler atentamente a informação técnica - l. Identificação do modelo - m. Endereço do fabricante - n. Carga de ruptura (MBS) e valor de utilização máximo (WLL) - o. Sentido de rotação da polea - p. Sentido de instalação da corda

NL

Deze bijsluter (tekst en schema's) legt de enige juiste toepassingen van dit product uit. De waarschuwing informeren u over de meest voorkomende gebruiksfouten van dit product, maar we kunnen uiteraard niet alle mogelijke gebruiksfouten identificeren of beschrijven. Lees daarom de nieuwste updates en aanvullende info op Petzl.com. U bent zelf verantwoordelijk om met elke waarschuwing rekening te houden en uw materiaal juist te gebruiken. Bij niet-naleving van deze technische bijsluter stelt u zichzelf bloot aan het risico op ernstige of dodelijke verwondingen. Neem bij twijfel of onduidelijkheden contact op met Petzl.

1. Toepassingsveld

Persoonlijk beschermingsmiddel (PBM) tegen hoogtevallen. Directionele katrol die open kan zonder los te maken van de verankering. De SPIN L1D biedt een rendement zoals van een klassieke katrol in de richting van het hijsen en een hogere wrijving dan die van een karabijn in de richting van de afdaling. Dit product mag niet boven zijn grenzen belast worden. Dit product mag niet gebruikt worden in situaties die niet in de gebruiksinstructies van Petzl beschreven staan.

Verantwoordelijkheid

WAARSCHUWING!

De activiteiten waarvoor dit product bedoeld is, zijn van nature gevaarlijk en houden een risico in op ernstige of dodelijke verwondingen bij een val, vallende voorwerpen of andere omgevingsgevaarn.

U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid.

Voordat u deze uitrusting gebruikt, moet u:

- Alle gebruiksinstructies van het product en de bijbehorende materialen lezen en begrijpen.
- Een aangepaste training hebben gevolgd voor het gebruik van dit product en de bijbehorende materialen alsook voor het beheer van risico's die inherent zijn aan de activiteiten waarvoor dit product bedoeld is.
- Zich vertrouwd maken met uw uitrusting, en de prestaties en beperkingen ervan leren kennen.
- De inherente risico's begrijpen en aanvaarden.

Het niet-respecteren van al deze instructies en waarschuwingen kan leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen.

Dit product mag enkel gebruikt worden door (personen die onder direct visueel toezicht staan van) bevoegde en beaarden personen.

U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid, en neemt dan ook persoonlijk de gevolgen op zich. Indien u niet in staat bent om deze verantwoordelijkheid op u te nemen of de gebruiksinstructies niet goed begrepen hebt, gebruik deze uitrusting dan niet.

2. Principe en werkingstest

De blokschijf, gemonteerd op het vrijwiel, draait in de ene richting (begeleiding van de been) en in het touw voor het blokkeert in de blokkeert in de andere richting (afremming van de beweging van het touw tijdens de afdaling).

Bi elke installatie moet u de richting van de touwdoorgang naargelang het gewenste effect (vrijwiel of remmen) controleren.

Dankzij de asymmetrische vorm van de flanken kan een prusikknoop ter ondersteuning worden gebruikt.

Mogelijke toepassing:

De SPIN L1D kan in deviatie worden gebruikt in een afdalings-/hijssysteem.

3. Terminologie van de onderdelen

(1) Antirorsieschakel, (2) Body, (3) Blokschijf op vrijwiel, (4) As, (5) Bewegebare flank, (6) Ontgrensdeknoop, (7) Kapje, (8) Klinknagel, (9) Geul van de klinknagel, (10) Groot verbindingsoog.

Voorraamste materialen: aluminium, roestvrij staal, polyamide.

4. Check: te controleren punten

Uw veiligheid is afhankelijk van uw volledige uitrusting.

Petzl beveelt op zijn minst een grondige 12-maandelijkse controle door een bevoegd persoon aan. Een intensievere gebruik kan ervoor zorgen dat u uw PBM vaker moet controleren. Leef de gebruikelijke na zoals vermeld op Petzl.com. Noteer de resultaten op de fiche van uw PBM.

Voór elk gebruik

Kijk na op eventuele vervormingen, scheuren, vlekken, slijtage en corrosie op het product. Controleer de staat en de werking van de blokschijf en het vrijwiel (draaien in de ene richting, blokkeren in de andere richting). Controleer de staat en de werking van het vergrendelingsysteem van de beweegbare flank.

Tijdens het gebruik

Het is belangrijk om regelmatig de staat van het product te controleren, alsook zijn verbindingen met de andere onderdelen van het systeem. Zorg ervoor dat alle elementen goed geplaatst zijn ten opzichte van elkaar.

5. Verenigbaarheid

Dit product is een onderdeel van een veiligheidssysteem. Geleef na te zien of dit product compatibel is met de andere elementen die u hierbij gebruikt.

De elementen die u samen met uw katrol gebruikt, moeten voldoen aan de normen die van kracht zijn in uw land (bv. touwen EN 1891).

Het verbindingsoog is compatibel met karabijnen, bandlussen of touwen.

Het langdurige gebruik met een verbindingselement kan slijtage en scherpe randen veroorzaken, wat gevaarlijk is als u het verbindingsoog daarna met een touw of bandluis gebruikt.

6. Installatie van de katrol

Let op voor wrijving van externe elementen op de ontgrensdeknoop.

Als de rode indicator van de ontgrensdeknoop zichtbaar is, is de flank van de katrol niet vergrendeld, gevaar dat hij ongewild open gaat.

De katrol moet vrij kunnen bewegen om zich in één lijn met het belaste touw te kunnen brengen.

7. Prestatievermogen

Maximale gebruikslast: 6 kN.

Breuklast: 36 kN.

Doelrended bij het hijsen: F = 1,08 M.

Rendement: 93 %.

Het rendement werd berekend op een nieuw touw van 8 mm.

De aanvullende remming is afhankelijk van de diameter en de staat van het touw, de slijtage van de blokschijf en de wikeling van het touw rond de blokschijf.

De opegeven waarden van de aanvullende remming zijn een gemiddelde van de metingen op de (nieuwe) compatibele touwen van Petzl.

8. Extra informatie

Dit product is conform de verordening (EU) 2016/425 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen. De EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op Petzl.com.

Gebruikte technische specificaties: APAVE-protocol 25.0449 van 05/06/2025.

Het rendement van de katrolen kan variëren naargelang de staat van het touw: nat of droevoren.

Aschrijven

Een uitzonderlijk voorval kan u ertoe brengen het product af te schrijven na één enkel gebruik (bv. type en intensiteit van gebruik, gebruiksomgeving: agressieve milieu's, zeewater, scherpe randen, extreme temperaturen, chemische producten).

Een product moet worden afgeschreven wanneer:

- De levensduur overschreden is.
- Het een belangrijke val of belasting heeft ondergaan.
- Het resultaat van de controles van het product geen voldoening geeft. U twijfelt aan de betrouwbaarheid ervan.
- U zijn volledige gebruikshistoriek niet kent (bv. een onleesbare markering op het product).
- Het product in onbruik is geraakt (bv. wijziging van de wetgeving, normen of technieken, overenigbaarheid met de andere delen van de uitrusting).

Vernietig deze afgeschreven producten om een verder gebruik te vermijden.

Pictogrammen:

A. Onberpakte levensduur - **B. Toegelaten temperatuur.** **Vochtige omstandigheden (bv. regen, zeespray, condensatie) in combinatie met koude temperaturen (lager dan 0 °C) kunnen de goede werking van uw product schaden.**
- **C. Gebruiksvoorschriften** - **D. Reiniging** - **E. Droging** - **F. Berging/transport.** **Het niet respecteren van de opslagvoorwaarden kan vroegtijdige verwonding van het product veroorzaken.**
- **G. Onderhoud** - **H. Veranderingen/herstellingen (verboden buiten de Petzl ateliers, behalve voor vervangstukken)** - **I. Vragen/contact**

3 jaar garantie

Voor fabricage- of materiaalfouten. Met uitzondering van: normale slijtage, oxidatie, veranderingen of aanpassingen, slechte berging, slecht onderhoud, nalatigheid of toepassing waarvoor dit product niet bestemd is.

Waarschuwingsoorden

1. Situatie die een dreigend risico op een ernstige of dodelijke verwonding inhoudt.
2. Blootstelling aan een mogelijk risico op een incident of verwonding.
3. Belangrijke informatie over de werking of de prestaties van uw product.
4. Niet compatibel met ander materiaal.

Markering en tracering

a. Conform de vereisten van de verordening betreffende PBM's. Erkend keuringsorganisme dat zich uitspreekt over de EU-typegoedgekeuring - b. Nummer van de bevoegde instantie die de productie van dit PBM controleert - c. Tracering: datamatrix - d. Compatibele diameter - e. Individueel nummer - f. Fabricagejaar - g. Fabricageaanda - h. Lotnummer - i. Individuele identificatie - j. Normen - k. Lees aandachtig de technische bijsluter - l. Identificatie van het model - m. Adres van de fabrikant - n. Breuklast (MBS) en maximale gebruikswaarden (WLL) - o. Draarichting van de blokschijf - p. Installaierichting van het touw

DK

Brugsanvisningen (tekst og tegninger) indeholder forklaringer på de eneste korrekte anvendelser af produktet.

Advarselne informerer dig om de hyppigste ukorrekte anvendelser af produktet, men det er umuligt at forestille sig og beskrive alle ukorrekte anvendelser. Du kan finde opdateringer og flere oplysninger på Petzl.com.

Du er selv ansvarlig for at tage højde for alle advarselne og anvende udstyret korrekt. Hvis denne brugsanvisning ikke følges nøjagtigt, kan det medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald. Kontakt Petzl, hvis du er i tvivl eller har svært ved at forstå brugsanvisningen.

1. Anvendelsesområde

Persontlig værnemiddel (PV) anvendt til faldsikring.

Retningsbestemt rebulose som kan løses uden at blive fjernet fra forankringen.

SPIN L1D har samme kapacitet som en almindelig rebulose i opdaggende retning og en større friktionsevne end en karabin i nedadgående retning.

Produktet må ikke overbelastes. Produktet må ikke bruges til andre formål end de formål, som fremgår i Petzls instruktser.

Ansvaret

ADVARSEL!

De aktiviteter, som dette produkt er designet til, er i sigens natur farlige og udgør en risiko for alvorlige kvæstelser eller dødsfald ved fald af person, genstande eller som følge af andre objektive farer i omgivelserne. Du er ansvarlig for dine egne handlinger, beslutninger og sikkerhed.

Før anvendelse af dette produkt, skal du:

- Læse og forstå alle instruktionerne i brugsanvisningen for produktet og det tilhørende udstyr.
- Modtage specifik træning i korrekt anvendelse af produktet og det tilhørende udstyr, og i håndteringen af reb, der er forbundet med de aktiviteter, som produktet er designet til.
- Blive bekendt med udstyret, dets ydeevne og begrænsninger.
- Forstå og acceptere risikoen forbundet med udstyret.

Manglende overholdelse af alle disse instruktioner og advarsler kan resultere i alvorlige kvæstelser eller dødsfald.

Udstyret bor kun benyttes af kompetente og erfarne personer, eller under direkte visuelt opsyn af en kompetet og erfarne person.

Du er ansvarlig for dine handlinger, beslutninger og sikkerhed, og du må påtage dig ansvaret for konsekvenserne heraf. Du må ikke bruge udstyret, hvis du ikke er i stand til at påtage dig dette ansvar, eller hvis du ikke forstår hele brugsanvisningen.

2. Funktionsprincip og funktionstest

Hjulet er monteret på et frihjul og drejer i den ene retning (følger rebets bevægelse og forstærker hjulfejningseffekten) og blokerer i den andere retning (bremser rebet i nedadgående retning).

Udvalgt monterig skal rebets løbetretning kontrolleres i forhold til den ønskede virkning (frihjul eller bremsning).

Pga. deres asymmetriske form kan sidepladene anvendes sammen med en prusikknude som støtte.

Anvendelsesmulighed:

SPIN L1D kan anvendes til omdrivninger i et nedfrierings-/hejningsystem.

3. Fortegnelse over delene

(1) Svivel, (2) Ramme, (3) Hjul på frihjul, (4) Aksel, (5) Bevægelg sideplade, (6) Oplåsningsknapp, (7) Beskyttelse, (8) Haengsel, (9) Haengselrille, (10) Hovedtålskjoldesluse.

Hovedmaterialer: aluminium, rustfrit stål, polyamid.

4. Kontrolpunkt

Den sikkerhed afhænger af, at udstyret er fuldstændig funktionsdygtigt.

Petzl anbefaler, at udstyret efterses indgående af en kompetent person mindst én gang hver 12. måned. Afhængigt af brugsens omfang kan du være nødt til at kontrollere dit personlige værnemiddel hyppigere. Fremgangsramder beskrevet på Petzl.com bør overholdes. Register resultaterne i logbogen for dit personlige værnemiddel (PV).

Før enhver anvendelse

Kontroller produktet for deformationer, revner, mærker, slitagepor og korrosion.

Kontroller hjulets og frihjulets tilstand og funktion (de roterer i den ene retning og låser i den anden retning).

Kontroller den bevægelige sideplades låsesystem og funktion.

Under anvendelsen

Det er vigtigt, at produktets tilstand og forbindelser til andet udstyr fra sikringssystemet kontrolleres regelmæssigt. Kontrollér, at delene i udstyret sidder rigtigt i forhold til hinanden.

5. Kompatibilitet

Dette produkt er en komponent i et sikkerhedssystem. Kontroller, at dette produkt er kompatibelt med de andre komponenter i det udstyr, som du bruger.

Det udstyr, som anvendes sammen med rebullen, skal opfylde de gældende standarder i dit land (f.eks. EN 1891 reb).

Fastgørelseshullet er kompatibelt med karabiner, slynger og reb.

Når et forbindelsesled bruges i en længere periode, kan der opstå slitage og skarpe kanter, hvilket kan være farligt, hvis forbindelseshullet anvendes senere med et reb eller en slynge.

6. Montering af rebullen

Vær forsigtig i tilfælde af friktion fra de ydre elementer på oplåsningsknappen.

Hvis den røde låsindikator på oplåsningsknappen er synlig, betyder det, at rebullens sideplade ikke er låst, og der vil være risiko for uønsket åbning.

Rebullen skal kunne bevæge sig frit for at være på linje med det belastede reb.

7. Ydeevne

Maksimal arbejdsbelastning: 6 kN.

Brudebelastning: 36 kN.

Hejningsens effekt: F = 1,08 M.

Effektivitet: 93 %.

Effektivitet måles på et nyt 8 mm reb.

Den supplerende bremsning afhænger af rebets diameter og tilstand, hjulets slitage og rebets viklinger rundt i hjulet.

De forslåede bremsregler for den supplerende bremsning er beregnet som et gennemsnit af de mål, der er udført på (nye) Petzl-compatible reb.

8. Supplerende oplysninger

Dette produkt er i overensstemmelse med forordning (EU) 2016/425 om personlige værnemidler. EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på Petzl.com.
Anvendte tekniske specifikationer: APAVE-protokol 25.0449 af 05-06-2025.

Rebullerens effektivitet kan variere afhængigt af rebets tilstand: vådt og/eller frossent.

Kasserig af udstyr

I særlige tilfælde kan du være nødsaget til at kassere produktet efter kun én enkelt anvendelse, afhængigt af produktets type og anvendelsen af produktet, samt det miljø, hvori produktet anvendes (f.eks. ætsende miljø og havmiljø, eller som følge af skarpe kanter, ekstreme temperaturer, kemiske produkter).

Kassér øjeblikkeligt produktet, hvis:

- Dets lever udsat for et stort fald eller belastning.

- Resultaterne af inspektionen ikke er tilfredsstillende. Du er i tvivl om produktets pålidelighed.

- Du kender ikke udstyrets tidligere anvendelser til fulde (f.eks. en ulæselig produktmærkning).

- Når udstyret vurderes som ikke længere anvendeligt (f.eks. som følge af ændringer i lovgivningen, standarder, teknikker eller inkompatibilitet med andet udstyr).

Skaf dig af med kasseret udstyr for at undgå yderligere anvendelse.

Piktogrammer:

A. Levettid: ubegrænset - **B. Tilladelse temperaturer:** Fugtige forhold (f.eks. regn, havgus, kondens) kombineret med koldt vejr (under 0° C) kan påvirke produktets funktion.
- **C. Sædvanlige forholdsregler** - **D. Rensning** - **E. Tørring** - **F. Opbevaring/transport.** **Manglende overholdelse af opbevaringsbetingelser kan medføre, at produktet ældes for tidligt.**
- **G. Vedligeholdelse** - **H. Ændringer/reparationer (skal udføres af Petzl undtagen udskitfning af reservedele)** - **I. Spørgsmål/kontakt**

3-års garanti

Imod alle defekter i materialer og fremstilling. Garantien dækker ikke: normal slitage, oxidering, ændringer, udbedring, forkert opbevaring, dårlig vedligeholdelse, uagtsomhed samt anvendelser, som produktet ikke er bestemt til.

Advarelselkiste

1. Situation med overhængende risiko, som kan føre til dødsfald eller alvorlige kvæstelser.
2. Potentiel fareisolation, som kan føre til mindre alvorlige kvæstelser.
3. Vigtig information om produktets funktion og ydeevne.
4. Inkompatibilitet.

Sporbarhed og mærkning

a. Opfylder kravene i PV-forordningen. Bemyndiget organ, som udfører EU-typeafprøving - b. Identifikationsnummer for det bemyndigede organ, som kontrollerer produktionen af dette PV - c. Sporbarhed: datamatrix - d. Kompatibel diameter - e. Individuelt nummer - f. Fremstillingsår - g. Fremstillingsmåned - h. Batchnummer - i. Individuel reference - j. Standarder - k. Læs oplysningerne om produktet nøje - l. Producentens adresse - m. Brudebelastning (MBS) og maksimal arbejdsbelastning (WLL) - o. Hjulets rotationsretning - p. Rebets monteringsretning

SE

Dessa användarinstruktioner (text och figurer) beskriver den enda korrekta användningen av produkten.

Varningarna informerar om vanliga fall av felanvändning av produkten, men det är omöjligt att förutse eller beskriva alla tänkbara fall. Gå in på Petzl.com för uppdateringar och ytterligare information.

Du är själv ansvarig för att beakta varje varning och använda utrustningen korrekt. Underlåtenhet att noggrant följa dessa användarinstruktioner medför risk för allvariga skador eller dödsfall. Kontakta Petzl om du är osäker på eller har svårt att förstå dessa användarinstruktioner.

1. Användningsområden

Persönlig skyddsutrustning (PPE) som används vid risk för fall från hög höjd.

Riktat block som kan öppnas utan att avlåsas från ankret.

SPIN L1D har samma verkan som ett vanligt block i hisningsröskritningen och mer friktion än en karbin i frimningsröskritning.

Produkten får inte belastas över sin hållfasthetsgräns. Produkten får inte användas till några andra ändamål än dem som beskrivs i Petzls anvisningar.

Ansvaret

VARNING!

Denna produkt är avsedd för aktiviteter som alltid innebär vissa risker och som kan leda till allvariga skador eller dödsfall till följd av fall, fallande föremål eller farliga miljöer.

Du ansvarar själv för dina egna handlingar, dina beslut och din säkerhet.

Innan du använder denna produkt måste du

- läsa och förstå samtliga användarinstruktioner för produkten och annan utrustning som används tillsammans med den.
- få särskild utbildning i hur man använder produkten och tillhörande utrustning samt hur man hanterar riskerna som de tänkta aktiviteterna innebär
- lära känna utrustningens egenskaper och begränsningar
- förstå och godta befintliga risker.

Underlåtenhet att följa samtliga instruktioner och varningar kan medföra allvariga skador eller dödsfall.

Denna produkt får endast användas av kompetenta och ansvarfulla personer eller av personer som övervakas av en kompetent och ansvarfull person. Du ansvarar själv för dina egna handlingar, dina beslut och din säkerhet och är medveten om konsekvenserna av dessa. Använd inte produkten om du inte kan eller har möjlighet att ta detta ansvar eller denna risk, eller inte förstår någon av dessa instruktioner.

2. Funktionsprincip och test

Skivan är monterad på ett spårhjul. Den roterar åt ena hållet (repet löper fritt för effektiv hisning) och låser i det andra hållet (friktion skapas mot repet för nedfimming). Kontrollera alltid att repetis installationsröskning stämmer överens med den effekt som önskas (fritt löpande rep eller friktion).

Tack vare sidoplattans asymmetriska form kan blocket användas med en prusikknop som en låsning i ett system.

Exempel på användning:

SPIN L1D kan användas som en riktningsträngdning i ett system för hissing/nedfimming.

3. Utrustningens delar

(1) Svivel, (2) Kropp, (3) Skiva på spårhjul, (4) Axel, (6) Rörig sidoplatta, (6) Öppningsknapp, (7) Hölje, (8) Nit, (9) Nitkärl, (10) Huvudsakligt inkopplingshål. Huvudsakliga material: aluminium, rostfritt stål, nylon.

4. Inspektion och punkter att kontrollera

Den säkerhet är beroende av skicket på din utrustning.

Petzl rekommenderar en utförlig inspektion utför av en kompetent person minst var 12:e månad. Din frekvens på användningen kan påverka ditt behov av att inspektera din personliga skyddsutrustning (PPE) mer frekvent. Följ anvisningarna beskrivna på Petzl.com. Dokumentera resultaten i besiktningsskyltformulär för PPE.

Före varje användningstillfälle

Kontrollera att produkten inte uppvisar deformationer, sprickor, märken, siltage eller rost.

Kontrollera att skivan är monterad på spårhjulet i rätt skick och fungerar som de ska (roterar åt ena hållet och låser åt andra hållet).

Kontrollera att låssystemet för den rörliga sidoplattan är i gott skick och fungerar korrekt.

Under användning

Det är viktigt att regelbundet kontrollera produktens skick och dess förbindelsepunkter med andra delar i utrustningen. Se till att de olika delarna i utrustningen är korrekt placerade i förhållande till varandra.

5. Kompatibilitet

Den här produkten är en del av et säkerhetssystem. Kontrollera att produkten är kompatibel med annan utrustning som används tillsammans med den.

Utrustning som används tillsammans med blocket måste följa de standarder som finns i det land där den används (t.ex. EN 1891-rep).

Inkopplingshålet kan användas till karbiner, slyngor eller rep.

Långvarig användning med en karbin kan skapa slitage och vassa kanter, vilket utgör en risk om samma inkopplingshål sedan används som ett rep eller en slinga.

6. Installation av blocket

本取扱説明書(テキストおよび図)は、この製品の正しい使用方法のみを説明するものです。

警告は、製品の使用に関連して最も起こりやすい誤使用を示していますが、全ての誤使用を想定し説明することはできません。最新の情報や、その他の補足情報等はPetzl.comで参照できますので、定期的に確認してください。

警告および注意事項に留意し、製品を正しく使用する事は、ユーザーの責任です。本取扱説明書に正確に従わない場合、重度の傷害や死につながる危険があります。疑問点や理解しにくい点がある場合には、ペツルにお問合せください。

1.用途

本製品は墜落からの保護を目的として使用する個人用保護具(PPE)です。アンカーに取り付けた状態で開くことができるディレクショナルプリーです。

SPIN L1Dは引き上げでは通常のプリーと同程度の効率を発揮し、下降ではカラビナより強い摩擦を生じます。本製品の限界を超えるような使用をしないでください。ペツルの取扱説明書に記載されている以外の目的では、本製品を使用しないでください。

責任

警告!
この製品が対象としているアクティビティは本質的に危険であり、墜落、落下物や環境上の危険により、重度の傷害や死につながる危険があります。
ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保についてその責任を負うこととします。

使用前に必ず:

- 本製品および併用する全ての用具の取扱説明書をよく読み理解してください。
- 本製品および関連用具の使用方法、またこれらを使用する活動におけるリスク管理方法について、それに特化したトレーニングを受けてください。
- この製品の機能とその限界について理解してください。
- この製品を使用する活動に伴う危険について理解してください。

全ての取扱説明および警告に従わない場合、重度の傷害や死につながる場合があります。

この製品は使用方法を熟知している責任能力のある人、あるいはそれらの人から目の届く範囲で直接指導を受けられる人のみ使用してください。

ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保について責任を負い、またそれによって生じる結果についても責任を負うこととします。各自で責任がとれない場合や、その立場にない場合、また取扱説明書の内容を理解できない場合は、この製品を使用しないでください。

2.機能の原理と確認

滑車は引き上げの方向には回転し(ロープが流れるため効率は下がりますが)、下降の方向にはロックします(ロープに摩擦が生じます)。セツする時は毎回、求める効果(回転またはロック)に応じて、ロープのセツ方向を確認してください。サイドプレートの形状が左右非対称なため、ブルージックとあわせてセルフジャミングプリーとして使用できます。

使用例:

SPIN L1Dは引き上げ/下降システムで方向転換用に使用可能です。

3.各部の名称

(1) スイベル、(2) フレーム、(3) 滑車、(4) 軸、(5) 可動サイドプレート、(6) ロック解除ボタン、(7) カバー、(8) リベット、(9) リベットのスロット、(10) メインアタッチメントホール
主な素材: アルミニウム合金、ステンレススチール、ナイロン

4.点検のポイント

器具の状態は、ユーザーの安全に大きく関係します。ペツルは、十分な知識を持つ適任者による詳細点検を、少なくとも12ヶ月ごとに行うことをお勧めします。使用頻度によっては、より頻繁に個人用保護具(PPE)を点検する必要があります。Petzl.comで説明されている方法に従って点検してください。結果はPPE点検フォームに記録してください。

毎回、使用前に

製品に変形や亀裂、傷、磨耗、腐食がないことを確認してください。滑車の状態に問題がなく、正しく機能することを確認してください(一方)には回転し、反対方向にはロックする)。可動サイドプレートのロックングシステムの状態および正常に機能することを確認してください。

使用中の注意点

この製品および併用する器具(連結している場合は連結部を含む)に常に注意を払い、状態を確認してください。全ての構成器具が正しくセツされていることを確認してください。

5.適合性

本製品は安全システムの一部です。本製品がシステムで使用されるその他の器具と併用できることを確認してください。プリーと併用する器具は、使用する国における最新の規格に適合していません(例: ヨーロッパ、スリングまたはロープの規格EN 1891)。アタッチメントホールは、カラビナ、スリングまたはロープに使用可能です。コネクターと連結して長期間使用すると、ロープやスリングを使用する上で危険な磨耗および尖った箇所がアタッチメントホールに生じるおそれがあります。

6.プリーのセツ

ロック解除ボタンに異物が擦れないように注意してください。ロック解除ボタンの赤い警告表示が見える場合は、プリーのサイドプレートがロックされています。この状態では、器具が偶発的に開いてしまう危険があります。プリーの向きが荷重のかかったロープと同じになるように、プリーの動きが妨げられないようにする必要があります。

7.性能

最大使用荷重: 6 kN
破断強度: 36 kN
ホーリングの効率: F = 1.08 M
効率: 93 %

効率は8mmの新しいロープで測定されています。生じる摩擦の大きさは、ロープの直径と状態、滑車の摩擦具合、ロープと接する面積により変化します。生じる摩擦の値は、対応径の新しいペツルロープにより測定された平均値です。

8.補足情報

本製品は個人用保護具に関する規則(EU) 2016/425 に適合しています。EU適合宣言書はPetzl.comで確認できます。使用されている技術仕様書: APAVE プロトコル 25.0449 (2025年6月5日付)。

ロープの状態(濡れている、凍っている)によってプリーの効率は変わります。

廃棄基準

極めて異様な状況においては、1回の使用で損傷が生じ、その後使用不可能になる場合があります(例: 劣悪な使用環境、海に近い環境での使用、鋭利な角との接触、極端な高/低温下での使用や保管、化学薬品との接触)。以下のいずれかに該当する製品は以後使用しないでください:
- 耐用年数を経過した。
- 大きな墜落を止めた、あるいは非常に大きな荷重がかかった。
- 点検において使用不可と判断された。製品の状態に疑問がある。
- 完全な使用履歴が分からない(例: 判読できない製品のマーキング)。
- 変更や変化により使用には適さないと判断された(例: 法律、規格、技術、他の器具との併用に適さない)。
このような製品は、以後使用されることを避けるため廃棄してください。

アイコン:

A.耐用年数(特に設けていません) - **B.使用温度**。濡れた状態(例: 雨、波しぶき、結露)と寒さ(0°C以下)が重なる、製品の正常な機能に影響を及ぼす可能性があります。 - **C.使用上の注意** - **D.クリーニング** - **E.乾燥** - **F.保管/持ち運び**。保管条件を守らない場合は、製品の劣化が早まる可能性があります。 - **G.メンテナンス** - **H.改造/修理(パーツの交換を除き、ペツルの施設外での製品の改造および修理を禁じます)** - **I.問い合わせ**

3年保証

原材料および製造過程における全ての欠陥に対して適用されます。以下の場合には保証の対象外とします: 通常の磨耗や傷、酸化、改造や変更、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。

警告のマーク

1. 重傷または死につながるおそれがあります。2. 事故や怪我につながる危険性があります。3. 製品の機能や性能に関する重要な情報です。4. してはいけない内容です。

トレーサビリティとマーキング

a. 個人用保護具の規格の要求事項に適合。EU型式検定を行った公認認証機関 - b. この個人用保護具の製造を監督する公認機関のID番号 - c. トレーサビリティ: データマトリクスコード - d. 対応するロープの直径 - e. 個別番号 - f. 製造年 - g. 製造月 - h. ロット番号 - i. 個体識別番号 - j. 規格 - k. 取扱説明書をよく読んでください - l. モデル名 - m. 製造者住所 - n. 破断強度(MBS)および最大使用荷重(WLL) - o. 滑車の回転方向 - p. ロープのセツ方向

CN

该说明书(文字及图示)解释了该产品唯一的正确使用方法。说明书仅展示了最常见的对该产品的错误使用,但不可能预见和描述所有的错误使用情况。请登录Petzl.com查阅更新和附加信息。您有责任阅读每一条警告且正确使用您的装备。如果您不严格遵守该使用说明,将可能导致严重受伤或死亡。若有任何疑问或对理解该文件有困难,请联络Petzl。

1.应用范围

用于高空坠落保护的个人防护装备(PPE)。可连接在锚点上时打开的导向滑轮。SPIN L1D在提拉方向时能带来标准滑轮的效率,而在下降方向时带来比锁扣更多的摩擦力。使用该产品时,不可超出其限制范围。该产品不能用于Petzl说明书中描述以外的其他用途。

责任

警告!
该产品设计用于的活动都具有危险性,会因坠落、落物或环境危险导致严重受伤或死亡。
您应对个人的行动、决定和安全负责。

在使用此产品前,您必须:

- 阅读并理解该产品及相关装备的全部使用说明;
- 为使用该产品及相关装备进行专门的训练,以及学习管理相关活动的风险;
- 熟悉您的装备,了解其性能及使用限制;
- 理解并接受所涉及的风险。

如果不遵守所有使用说明和警告,将有可能造成严重受伤或死亡。

该产品只能由有能力且负责任的人使用,或在有能力且负责任的人的直接目视监督下使用。您应对个人的行动、决定和安全负责并承担后果。如果您无法承担相关责任或无法完全理解本使用说明,则请勿使用该装备。

2.功能原理及测试

安装在棘轮上的滚轮在一个方向转动(提拉时绳索能高效自由移动),在另一个方向锁定(下降时给绳索带来摩擦力)。每次安装时,确认绳索的安装方向是需要的效果(自由移动或摩擦力)。不对称的侧板外形能在单向制停系统中使用普鲁士抓结。使用举例: SPIN L1D可在上升/下放系统中作为导向点。

3.部件名称

(1) 方向节、(2) 主体、(3) 安装在棘轮上的滚轮、(4) 轮轴、(5) 移动侧板、(6) 解锁按钮、(7) 盖子、(8) 铆钉、(9) 铆钉凹槽、(10) 主连接孔。
主要材料: 铝、不锈钢、尼龙。

4.检查、核实要点

您的安全和你装备的状态密切相关。Petzl建议至少每12个月请有资质的人员进行一次全面检查。高频率的使用需要您更加频繁地检查您的PPE。请根据Petzl.com网站上描述的操作方式进行检查。将结果记录在您的PPE检查表格中。

每次使用前

检查产品上无变形、裂纹、刻痕、磨损、腐蚀。检查滚轮和棘轮的状况,以及是否能够正常工作(向一个方向转动,向另一个方向锁定)。检查移动侧板的锁定系统状况,以及是否能够正常工作。

每次使用时

经常检查产品状况及其与系统内其他装备的连接状况是至关重要的。确保系统内所有装备的位置互相正确。

5.兼容性

该产品是安全系统中的一个部分。验证该产品与共同使用的其他装备的兼容性。

与您的滑轮配合使用的设备必须符合您所在国家的现行标准(例如,EN 1891标准绳索)。连接孔与锁扣、扁带或绳索兼容。连接孔长时间与锁扣连接会造成磨损和锋利的边缘,如果之后与绳索或扁带连接会造成危险。

6.滑轮的安裝

注意任何外物在解锁按钮上的摩擦。如果解锁按钮的红色警示可见,说明滑轮侧板未锁住: 有意外打开的风险。滑轮必须活动自如,能自然与受力的绳索对齐。

7.性能

工作负荷上限: 6 kN。
断裂负荷: 36 kN。
提拉效率: F=1.08 M。
效率: 93 %。
效率通过一根全新的8 mm绳索测得。额外的摩擦力取决于绳索的直径和状况、滚轮的磨损情况,以及绳索与滚轮的接触面积。所示的额外的摩擦力值是通过兼容的Petzl(全新)的绳索测量出的平均值。

8.附加信息

该产品符合欧盟2016/425个人保护装备法规。请登录Petzl.com查看欧盟符合性声明。采用的技术规范: 2025年6月5日的APAVE 25.0449协议。滑轮的效率与绳索的状态有关: 潮湿和/或冰冻。

淘汰您的装备

一次意外事故可能导致产品在首次使用后就必须淘汰(例如,使用方式与强度、使用环境: 严酷的环境、海洋环境、尖锐边缘、极限温度、化学品)。何时需要淘汰您的产品:
- 已超过产品的寿命;
- 经历过严重坠落实或负荷;
- 无法通过产品检查。您对其安全性产生怀疑;
- 您不清楚产品的全部使用历史(例如,产品标识无法辨识);
- 它已过时(例如,因为法律、标准、技术的改变或与其它装备不兼容)。
销毁这些产品以防将来误用。

图标:

A.无限制的寿命 - **B.使用温度范围**。潮湿条件下(例如,下雨、海水飞溅、凝结水),同时天气寒冷时(低于0°C)可能会影响您产品的正常工作。 - **C.使用注意** - **D.清洁** - **E.干燥** - **F.存放/运输**。不遵守正确的存储条件可能造成产品的提前老化。 - **G.维护** - **H.改造/修理**(不能在Petzl以外的地方修理,除了更换零件) - **I.问题/联络**

3年质保

针对材料或生产上的缺陷。例外: 正常的磨损、氧化、自行改装或改动、不正确的储存、欠佳保养、使用疏忽或用于非该产品设计之用途。

警告标志

1.表示有即刻产生严重伤害或死亡风险的情况。2.表示有潜在的意外或伤害风险。3.表示产品在功能或性能方面的重要信息。4.表示装备的不兼容性。

可追溯性及标识

a.符合PPE监管要求。进行欧盟型式测试的公告机构 - b.对此PPE进行生产控制的公告机构代码 - c.追踪: 二维码 - d.可兼容直径 - e.独立编码 - f.生产年份 - g.生产月份 - h.批号 - i.独立身份识别号 - j.标准 - k.仔细阅读说明书 - l.型号识别 - m.生产商地址 - n.最小断裂负荷(MBS)和工作负荷上限(WLL) - o.滚轮转动方向 - p.绳索安装方向

본 사용 설명서 (텍스트 및 그림)는 이 제품의 올바른 사용 방법만을 설명한다.

경고는 본 제품의 일반적인 오용에 대한 정보를 제공하지만, 모든 오용을 예상하거나 설명하는 것은 불가능하다. 최신 정보 및 추가 정보는 Petzl.com을 확인한다. 각각의 경고 내용 확인 및 정확한 장비 사용은 사용자에게 책임이 있다. 본 설명서를 정확하게 따르지 않으면 심각한 부상 또는 사망에 이를 수 있다. 본 설명서를 이해하는데 어려운 점이나 의문점이 있으면 (주) 안나푸르나로 연락한다.

1. 적용 분야

높은 곳으로부터 추락 보호의 용도로 사용되는 개인 보호 장비 (PPE) 앵커에 부착된 상태에서 열 수 있는 방향성 도르래. SPIN L1D는 끌어 올리는 방향에서 표준 도르래의 효율을 제공하며 하강 시 카라비너보다 미끄러움이 크다. 본 제품은 절대 한계를 초과해서는 안 된다. 본 제품은 Petzl 설명서에 기재된 것 이외의 목적으로 사용되어서는 안 된다.

책임

경고!**본 제품이 사용되는 활동은 본질적으로 위험하며 추락, 떨어지는 물체 또는 환경적 위험으로 인해 심각한 부상이나 사망으로 이어질 수 있다. 자신의 행동이나 판단 및 안전에 대한 책임은 사용자에게 있다.**

본 제품을 사용하기 전에, 반드시 알아야 할 사항:

- 본 제품 및 관련 장비가 사용되는 장비에 관한 모든 사용 설명서를 읽고 이해한다.
- 본 제품 및 관련 장비가 사용되는 활동의 위험 관리에 대해 구체적인 교육을 받는다.
- 장비의 사용법과 가용 범위를 숙지하기.
- 관련된 위험을 이해하고 숙지하기.

모든 설명서와 경고를 따르지 않으면 심각한 부상 또는 사망에 이를 수 있다.

본 장비는 반드시 전문가와 관련 담당자만 사용하거나 이들의 직접적인 통제하에 설치되어야 한다. 행동이나 판단 및 안전에 대한 책임은 사용자에게 있으며 이에 따른 결과도 사용자의 책임이다. 책임질 수 없거나 또는 책임질 수 있는 위치에 있지 않은 경우, 또는 사용 설명서를 완전히 이해하지 못했다면 본 장비를 사용해서는 안 된다.

2. 작동 원리 및 테스트

래칭 휠에 장착된 바퀴는 한 방향으로 회전하고 (인양 효율을 위한 로프의 자유로운 움직임) 다른 방향에서 차단된다 (하강을 위한 로프 마찰). 장비 사용 시, 원하는 효과 (자유로운 움직임 또는 마찰)에 따라 로프 설치 방향을 확인한다. 측면 플레이트의 비대칭 형태는 진행 제동 시스템으로 푸르칙 하치와 함께 사용할 수 있도록 한다.

사용 예시:
SPIN L1D는 인양/하강 시스템에서 방향성 도르래로 사용될 수 있다.

3. 부분 명칭

(1) 스위벨, (2) 프레임, (3) 래칭 휠의 바퀴, (4) 축, (5) 이동식 측면 플레이트, (6) 잠금 해제 버튼, (7) 커버, (8) 리벳, (9) 리벳 채널, (10) 메인 부착 구멍.
주요 소재: 알루미늄, 스테인리스 스틸, 나일론.

4. 검사 및 확인사항

사용자의 안전은 장비의 안전한 상태에 달려있다. Petzl은 적어도 일년에 한 번 이상의 정기 검사를 실시할 것을 권장한다. 사용 강도에 따라 사용자의 PPE 장비를 더 자주 검사할 수도 있다. Petzl.com 에 설명된 절차를 따른다. PPE 검사 양식에 검사 결과를 기록한다.

매번 사용 전

제품에 변형, 균열, 자국, 마모 또는 부식이 없는지 확인한다. 래칭 휠의 바퀴 상태를 점검하여 올바르게 작동하는지 확인한다 (한 방향으로 회전하고, 다른 방향에서 차단해야 한다). 이동식 측면 플레이트의 잠금 시스템 상태를 점검하고 올바르게 작동하는지 확인한다.

제품 사용 도중

제품의 상태와 시스템 상에서 다른 장비와의 연결 상태를 정기적으로 검사하는 것이 중요하다. 장비에 연결된 모든 제품들이 각 각 정확한 위치에 있는지 확인한다.

5. 호환성

본 제품은 안전 시스템의 일부이다. 본 제품과 함께 사용하는 다른 장비와 호환되는지 확인한다. 도르래와 함께 사용되는 장비는 반드시 사용 국가의 현재 기준을 충족해야 한다 (예: EN 1891 로프). 부착 구멍은 카라비너, 슬링 또는 로프와 호환된다. 커넥터와 장시간 사용할 경우 마모와 날카로운 모서리가 생길 수 있으며, 이후 해당 부착 구멍에 로프나 슬링을 사용할 경우 위험을 초래할 수 있다.

6. 도르래 설치

외부 물체가 잠금 해제 버튼을 문지르지 않도록 주의한다. 잠금 해제 버튼에 적색 표시가 보이는 경우, 도르래의 측면 플레이트가 잠기지 않은 상태이다: 우발적으로 열릴 위험이 있다. 도르래는 하중을 받을 로프와 자연스럽게 정렬될 수 있도록 반드시 자유롭게 움직일 수 있어야 한다.

7. 성능

작업 하중 제한: 6 kN.
파손 강도: 36 kN.
운반 효율: F = 1.08 M.
효율: 93 %.

효율은 새로운 8 mm 로프를 사용하여 측정되었다. 추가 마찰은 로프의 직경 및 상태, 바퀴의 마모 상태 그리고 로프와 바퀴의 접촉 정도에 따라 달라진다. 제시된 추가 마찰 값은 호환 가능한 Petzl 로프 (세계품)로 측정된 평균 값이다.

8. 추가 정보

본 제품은 개인 보호 장비에 관한 규정 (EU) 2016/425의 필수 요건에 부합한다. EU 적합성 선언서는 Petzl.com에서 확인 가능하다.

사용된 기술 상세: APAVE 프로토콜 25.0449, 2025년 6월 5일자. 도르래 효율은 로프의 상태 (젖거나 얼어 있는 경우)에 따라 달라질 수 있다.

장비 폐기 시점

사용 유형, 사용 강도 및 사용 환경 (거친 환경, 해양 환경, 날카로운 모서리, 극한의 온도, 화학 제품 등)에 따라 단 한 번의 사용으로도 제품을 폐기해야 할 수 있다. 다음과 같은 경우 제품을 반드시 폐기해야 한다:

- 제품 수명을 초과한 경우.
- 심한 추락이나 하중을 받은 적이 있는 경우.

- 검사에 통과하지 못한 경우. 장비의 신뢰성이 의심되는 경우.
- 장비의 전체적인 사용 내역을 모를 경우 (예: 판독이 불가능한 제품 마킹).
- 더 이상 사용하지 못한 경우 (예: 적용 규정, 기준, 기술의 변경 또는 다른 장비와의 비호환성으로 인해).
이러한 장비가 다시 사용되는 일이 없도록 폐기한다.

제품 참조:

A. 제품 수명: 무 제한 - B. 하중 온도: 젖은 환경 (예: 비, 바닷물 빙, 응결) 과 추운 날씨 (0° C 이하)가 결합되면 제품의 정상적인 기능이 저해될 수 있다. - C. 사용 주의 사항 - D. 세척 - E. 건조 - F. 보관/운반. 제품을 적절하게 보관하지 않으면 조그 노화가 발생할 수 있다. - G. 유지 관리 - H. 수리/수선 (Petzl 시설 외부에서는 부품 교체를 제외한 수리 금지) - I. 운의 사항/역락

3 년간 보증

원자재 또는 제조상의 결함에 대해 보증을 제공한다. 제외:
일반적인 마모 및 찌김, 산화, 제품 변형 및 개조, 부적절한 보관, 올바르지 않은 유지 관리, 사용 상 부주의, 제작 온도 이외의 사용 등.

경고 기호

1. 심각한 부상 또는 사망의 갑작스러운 위험이 존재하는 상황. 2. 사고 또는 부상의 잠재적인 위험에 노출. 3. 제품의 기능 또는 성능에 대한 중요 정보. 4. 장비 비호환성.

성능 및 마킹

a. PPE 규정의 요구 사항을 충족한다. EU 형식시험을 수행하는 공인 기관 - b. 본 PPE의 생산 관리를 담당하는 인증 기관 번호 - c. 추적성: 데이터 매트릭스 - d. 호환 가능한 직경 - e. 일련 번호 - f. 제조년도 - g. 제조월 - h. 로트 번호 - i. 개인 식별자 - j. 표준 - k. 사용 설명서를 주의 깊게 읽는다 - l. 모델 식별 - m. 제조업체 주소 - n. 파손 강도 (MBS) 및 작업 하중 제한 (WLL) - o. 바퀴 회전 방향 - p. 로프 설치 방향

CZ

Tento návod k použití (text a nákresy) vysvětluje jediné správné použití tohoto produktu. Upozornění poskytuje informace o běžném nesprávném použití tohoto produktu, ale není možné si představit nebo popsat všechny možné způsoby nesprávného použití. Navštivte Petzl.com a sledujte aktualizace a doplňkové informace. Vešší odpovědnosti je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem. Opomenutí či porušení těchto pokynů k použití přesně nebo jakéhokoli z těchto upozornění může vést k vážnému poranění nebo smrti. Máte-li jakékoli pochybnosti nebo obtíže s porozuměním návodů k použití, kontaktujte firmu Petzl.

1. Rozsah použití

Osobní ochranný prostředek (OOP) používaný při ochraně proti pádu z výšky. Opomíjené příklady: klesání, kluzání, zatímco je připoután v kotvími bodě. SPIN L1D poskytuje účinnost klasické kladky ve směru vyťahování a více tření než karabina ve směru spouštění. Tento produkt nesmí být používán přes hranice svých omezení. Tento produkt nesmí být používán k jiným účelům, než které jsou popsány v návodu k použití Petzl.

Zodpovědnost

UPOZORNĚNÍ!

Cinnosti, pro které je tento produkt určen, jsou ze své podstaty nebezpečné a mohou vést k vážnému zranění nebo smrti v důsledku pádů, padajících předmětů nebo ohrožení životního prostředí.

Za své jednání, rozhodování a bezpečnost zodpovídáte sami.

Před použitím tohoto výrobku je nutné:

- Přetáhnout všechny pokyny pro použití tohoto produktu a jakéhokoli vybavení používaného s ním a rozumět jim.
- Absolvovat specifické školení v používání tohoto produktu a souvisejícího vybavení, a školení o řízení rizik zamýšlených činností.
- Seznámit se s možnostmi výrobku a s omezeními jeho použití.
- Pochopit a přijmout rizika spojená s jeho používáním.

Nedodržení všech těchto pokynů a upozornění může vést k vážnému poranění nebo smrti.

Tento výrobek smí používat pouze odborně způsobilá a odpovědná osoba, nebo osoba umístěná pod přímé vedení a dle předání odborně způsobilé osoby. Za své činy, rozhodnutí a bezpečnost zodpovídáte sami a stejně jste si vědomi možných následků. Jestliže nejste schopni, nebo nejste v pozici tuto zodpovědnost přijmout, nebo pokud plně nerozumíte návodu k používání, toto vybavení nepoužívejte.

2. Princip fungování a zkouška funkčnosti

Kotouč uložný na rohatkovém kole se otáčí jedním směrem (volně se otáčí s lanem pro účinnost při vytažení) a blokuje se ve směru opačném (tření lana při spouštění).

U každé instalace si ověřte směr lana v závislosti na požadované funkci (volné otáčení nebo tření).

Asymetrický tvar bočnic umožňuje použití pruskového uzlu u vyťahovacích systémů.

Příklady použití:

SPIN L1D lze použít jako směrovou kladku ve vyťahovacích/spouštěcích systémech.

3. Popis částí

(1) Otokýný závěs, (2) Tělo, (3) Kotouč na rohatkovém kole, (4) Hřídel, (5) Pohyblivá bočnice, (6) Odjišťovací tlačítko, (7) Kryt, (8) Cep, (9) Drážka ke cep, (10) Hlavní přípojovací otvor.

Použité materiály: hliník, nerezová ocel, polyamid.

4. Prohlídka, kontrolní body

Vaše bezpečnost závisí na neporušenosti vašeho vybavení.

Petzl doporučuje hloubkovou inspekci odborně způsobilou osobou nejméně jedenkrát každých 12 měsíců. Intenzita vašeho používání může způsobit to, že bude potřeba častěji provádět revize OOP. Postupujte dle kroků uvedených na Petzl.com. Výsledky prohlídek zaznamenávejte ve formuláři pro prohlídky OOP.

Před každým použitím

Na produktu zkontrolujte, nejsou-li přítomny jakékoli deformace, praskliny, vrypys, opotřebení nebo koroze. Zkontrolujte stav kotouče s rohatkovým kolem a ověřte jeho správný chod (rotuje jedním směrem si blokuje se správným směrem).

Zkontrolujte stav zajišťovacího systému pohyblivé bočnice a ověřte jeho správnou funkci.

Během používání

Je důležité pravidelně kontrolovat stav výrobku a jeho spojení s ostatním vybavením v systému. Vždy se přesvědčte, jsou-li všechny součásti vybavení navzájem ve správné poloze.

5. Slučitelnost

Tento produkt je součástí zabezpečovacího systému. Ověřte slučitelnost tohoto produktu s dalším vybavením s ním používaným.

Vybavení používané s vaší kladkou musí splňovat současné normy pro vaši zemi (např. EN 1891 lana).

Přípojovací otvor je kompatibilní se spojkami, smýčkami nebo lany. Dlouhodobější použití se spojkou může způsobit opotřebení a ostré hrany, které jsou nebezpečné, pokud je přípojovací otvor následně použit s lanem nebo smýčkou.

6. Instalace kladky

Pozor na jakýkoliv vnější předmět odjišťací se o odjišťovací tlačítko.

Pokud je viditelný červený ukazatel na odjišťovacím tlačítku, pohyblivá bočnice kladky není zajištěná: nebezpečí náhodného otevření.

Kladka se musí volně pohybovat, aby se mohla přizpůsobit zarovnat se zatíženým lanem.

7. Parametry

Maximální provozní zatížení: 6 kN.

Mez pevnosti: 36 kN.

Vytahovací účinnost: F = 1,08 M.

Účinnost: 93 %.

Účinnost byla měřena na novém 8 mm laně.

Velikost tření závisí na průměru a stavu lana, stavu opotřebení kotouče a na délce styčné plochy lana a kotouče.

Uváděné hodnoty velikosti tření jsou průměrné hodnoty měření provedené na nových kompatibilních lanech Petzl.

8. Doplňkové informace

Tento produkt splňuje Nařízení (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích. Prohlášení o shodě EU je dostupné na Petzl.com. Použité technické specifikace: APAVE Protocol 25.0449 z 05/06/2025. Účinnost kladky se může měnit v závislosti na stavu lana: mokré a/nebo namrzlé.

Kdy vaše vybavení vyřadit

Některé výjimečné situace mohou způsobit okamžité vyřazení výrobku již po prvním použití (v závislosti například na druhu a intenzitě použití a na prostředí ve kterém je používán: znečištěné prostředí, mořské prostředí, ostré hrany, vysoké teploty, chemikálie).

Výrobek musí být vyřazen pokud:

- Přesáhne dobu své životnosti.
- Byl vystaven těskému pádu nebo velkému zatížení.
- Neprojde periodickou prohlídkou. Máte jakékoli pochybnosti o jeho spolehlivosti.
- Neznáte jeho úplnou historii používání (např. nechtěné označení produktu).

- Se stane zastaralým vzhledem ke změnám (například v legislativě, normách, technických nebo slučitelnosti s ostatním vybavením).

Takové produkty znehodnotte, abyste zamezili jejich dalšímu použití.

Piktogramy:

A. Neomezená životnost - B. Povolené teploty. Vlhké podmínky (např. déšť, mořská tříšť, kondenzace) v kombinaci se studeným počasím (pod 0 °C) mohou ovlivnit správné fungování vašeho výrobku. - C. Bezpečnostní opatření - D. Čištění - E. Sušení - F. Skladování/transport. Nemožnost správného skladování výrobku může způsobit jeho předčasné stárnutí. - G. Údržba - H. Úpravy/opravý (zakazány mimo provozovny Petzl, kromě výměny náhradních dílů) - I. Dotazy/kontakt

3letá záruka

Na vady materiálu a vady vzniklé ve výrobě. Nevztahuje se na vady vzniklé běžným opotřebením a roztržením, oxidací, úpravami nebo opravami, nesprávným skladováním, nedostatečnou údržbou, neobsluhou, nesprávným použitím.

Varovné symboly

1. Situace představující bezpečnostní riziko vážného poranění nebo smrti. 2. Vystavení potenciálním rizikům úrazu nebo poranění. 3. Důležitá informace týkající se fungování nebo chování vašeho výrobku. 4. Neslučitelnost vybavení.

Sledovatelnost a značení

a. Spĺňuje požadavky nařizení o OOP. Zkušební provádějící certifikační zkoušky EU - b. Číslo označující subjekt provádějícího kontrolu výroby tohoto OOP - c. Sledovatelnost: označení - d. Slučitelný průměr - e. Výrobní číslo - f. Rok výroby - g. Měsíc výroby - h. Sériové číslo - i. Individuální kontrola - j. Normy - k. Pozorně čtěte návod k používání - l. Identifikační typu - m. Adresa výrobce - n. Mez pevnosti (MMP) a pracovní zatížení (PZ) - o. Směr kotouče kotouče - p. Směr instalace lana

Ta navodila za uporabo (besedilo in diagrami) pojasnjujejo edino pravilno uporabo tega izdelka. Opozorila vsebujejo informacije o pogostih napačnih načinih uporabe tega izdelka, vendar je nemoženo predstavit ali opisati vse možne napačne načine. Za posodobitve in dodatne informacije preverjajte Petzl.com.

Odgovorni ste za upoštevanje vsakega opozorila in pravilno uporabo vaše opreme.

Neupoštevanje teh navodil za uporabo lahko povzroči hude telesne poškodbe ali smrt. Če imate kakršne koli dvome ali težave pri razumevanju teh navodil za uporabo, se obrnite na Petzl.

1. Področja uporabe

Osebná varovalna oprema (OVO), ki se uporablja za zaščito pred padci z višine.

Škirpec za usmerjevanje, ki ga lahko odrače ko je vpet v sidrišče.

SPIN L1D zagotavlja učinkovitost standardnega škirpca v smeri vlečenja in večje trenje kot vponka v smeri spuščanja.

Ta izdelek ne sme preseči svojih omejitev. Zde izdelek se ne sme uporabljati za druge namene, kot so opisani v Petzlovih navodilih.

Odgovornost

OPOZORILO!

Dejavnosti, za katere je ta izdelek namenjen, so same po sebi nevarne in lahko povzročijo hude poškodbe ali smrt zaradi padcev, padajočih predmetov ali nevarnosti iz okolja.

Za svoja dejanja, odločitve in varnost ste odgovorni sami.

Pred uporabo tega izdelka morate:

- prebrati in razumeti vsa navodila za uporabo tega izdelka in vse opreme, ki jo uporabljate skupaj z njim;

- se ustrezno usposobiti za uporabo tega izdelka in pripadajoče opreme ter za obvladovanje tveganj pri predvidenih dejavnostih;

- se seznaniti z njegovimi zmožnostmi in omejitvami izdelka;

- razumeti in sprejeti s tem povezana tveganja.

Neupoštevanje vseh navodil in opozoril lahko povzroči hude telesne poškodbe ali smrt.

Ta izdelek lahko uporabljajo samo usposobljene in odgovorne osebe ali osebe, ki so pod neposrednim in vizualnim nadzorom usposobljene in odgovorne osebe.

Za svoja dejanja, odločitve in varnost ste odgovorni sami in prevzimate posledice teh dejanj. Če niste sposobni ali ne morete prevzeti te odgovornosti ali če ne razumete v celoti navodil za uporabo, te opreme ne uporabljajte.

2. Princip delovanja in test

Kolesce, nameščeno na zaskočnem kolesu, se obrača v eno smer (prosti tek vrvi za učinkovito vleko) in blokira v drugo smer (trenje na vrvi za spust).

Za vsako postavitev preverite smer namestitve vrvi, odvisno od želenega učinka (prosti tek ali trenje).

Asimetrična oblika stranic omogoča uporabo pruskovega vozla v sistemih vzpenjanja s pomočjo trenja.

Primer uporabe:

SPIN L1D se lahko uporablja kot smernik v sistemu dviganja/spuščanja.

3. Poimenovanje delov

(1) vrtilni element Swivel, (2) okvir, (3) kolesce na zaskočnem kolesu, (4) os, (5) premična stranica, (6) gumb za odklepanje, (7) pokrivalo, (8) zakovica, (9) kanal zakovice, (10) glavna odprtina za pritrjevanje

Glavni materiali: aluminij, nerjavče jeklo, polamid.

4. Preverjanje, točke preverjanja

Vaša varnost je odvisna od neopornosti vaše opreme.

Petzl priporoča podroben pregled vsakih 12 mesecev, ki ga opravi pristojna oseba. Zaradi intenzivnosti vaše uporabe boste morda morali svojo osebno varovalno opremo pregledovati pogosteje. Uporabite postopke, opisane na spletni strani Petzl.com. Rezultate zabeležite v obrazec za pregled OVO.

Pred vsako uporabo

Preverite, da na izdelku ni nobenih deformacij, razpok, prask, obrabe ali korozije.

Preverite stanje kolesca na zaskočnem kolesu in se prepričajte, da pravilno deluje (v eno smer se vrtil, v drugo blokira).

Preverite stanje sistema zapiranja premične stranice in se prepričajte, da brezhibno deluje.

Med uporabo

Pomembno je, da redno preverjate stanje izdelka in njegovo povezavo z drugo opremo v sistemu. Prepričajte se, da so vsi kosi opreme med seboj pravilno nameščeni.

5. Skladnost

Ta izdelek je del varovalnega sistema. Preverite, ali je ta izdelek združljiv z drugo opremo, ki jo uporabljate z njim.

Oprema, ki jo uporabljate z vašim škirpcem, mora biti skladna z veljavnimi standardi v vaši državi (npr. EN 1891 vrvi).

Odprtina za pritrjevanje je skladna z vezniimi členi, zankami ali vrvmi.

Dolgotrajna uporaba z veznim členom lahko povzroči nevarno obrabo in ostre robove, če se odprtina za povezovanje nato uporablja z vrvi ali zanki.

6. Namestitve škirpca

Bodite pozorni, da se ob gumbu za odklepanje ne drgne kakršne koli zunanji predmet.

Ko je na gumbu za odklepanje vidna rdeča oznaka, premična stranica škirpca ni zaklenjena: obstaja tveganje naključnega odprta.

Škirpec se mora prosto gibati, da se lahko naravno poravnava z obremenjeno vrvi.

7. Zmožljivost

Največja delovna obremenitev: 6 kN.

Sila pretirga: 36 kN.

Učinkovitost vlečenja: F = 1,08 M.

Učinkovitost: 93 %.

Učinkovitost je bila izmerjena z novo 8 mm vrvo.

Dodatno trenje je odvisno od premera in stanja vrvi, stopnje obrabe kolesca in količine stika med vrvi in kolescem.

Predstavljene vrednosti dodatnega trenja so povprečje meritev, opravljenih s skladnimi vrvmi Petzl (novimi).

8. Dodatne informacije

Ta izdelek ustreza zahtevam Uredbe (EU) 2016/425 o osebni varovalni opremi. EU izjava o skladnosti je na voljo na spletni strani Petzl.com.

Uporabljena tehnična specifikacija: protokoli APAVE 25.0449 z dne 05/06/2025. Učinkovitost škirpca se lahko razlikuje glede na stanje vrvi: moko in/voli ledeno.

Kdaj morate izdelek izločiti iz uporabe

Zaradi izjemnega dogodka lahko izdelek izločite iz uporabe že po eni uporabi (odvisno na primer od vrste in intenzivnosti uporabe, okolja uporabe: zahtevna okolja, morska okolja, ostri robovi, ekstremne temperature, kemikalije).

Izdelek morate izločiti iz uporabe ko:

- je preseželo svojo življenjsko dobo;

- je bil izpostavljen večjemu padcu ali obremenitvi;

- ni prestal pregleda oz. dvomitve o njegovi zanesljivosti;

- ne poznaite celotne zgodovine njegove uporabe (npr. nečitljiva oznaka izdelka);

- je izdelek zastarel (na primer zaradi sprememb zakonodaje, standardov, tehnike ali nezdružljivosti z drugo opremo).

Da bi preprečili nadaljnjo uporabo, te izdelke uničite.

Ikone:

A. Neomejena življenjska doba - **B. Sprejemljive temperature. Mokri pogoji (npr. dež, pršenje morja, kondenzacija) v kombinaciji s hladnim vremenom (pod 0 °C) lahko vplivajo na pravilno delovanje vašega izdelka.** - **C. Varnostna opozorila za uporabo** - **D. Čiščenje** - **E. Sušenje** - **F. Shranjevanje/transport. Če izdelek ne hranite pravilno, lahko to povzroči prezgodnje staranje.** - **G. Vzdrževanje** - **H. Priredbe/popravila (Izven Petzlovih delavnic so prepovedana. Izjema so rezervni deli).** - **I. Vprašanja/kontakt**

3-letna garancija

Za kakršno koli napako v materialu ali pri izdelavi. Izjeme: običajna obraba in izraba, oksidacija, spremembe ali predelave, nepravilno shranjevanje, slabo vzdrževanje, malomarnost, uporaba, za katero ta izdelek ni namenjen.

Opozorilni simboli

1. Situacija, ki predstavlja neposredno nevarnost resne poškodbe ali smrti. 2. Izpostavljenost potencialni nevarnosti nesreče ali poškodbe. 3. Pomembne informacije o delovanju ali zmožljivostih vašega izdelka. 4. Nezdružljivost opreme.

Sledljivost in oznake

a. Izpolnjuje predpisane zahteve za OVO. Prihlašeni organ, ki opravlja pregled tipa EU - b. Številka prihlašenege organa, ki izvaja nadzor nad proizvodnjo te OVO - c. Sledljivost: matrica s podatki - d. Skladnen premer - e. Serijska številka - f. Leto izdelave - g. Mesec izdelave - h. Številka serije - i. Individualna označba - j. Standardi - k. Nalčinno prebrtente navodila za uporabo - l. Oznaka modela - m. Nizlov proizvajalca - n. Sila pretirga (MBS) in največja delovna obremenitev (WLL) - o. Smer vrtnja kolesca - p. Smer namestitve vrvi

Ez a használati utasítás (szöveg és ábrák) ismerteti az egyetlen helyes felhasználási módját a terméknek.

A figyelmeztetések tájékoztatást nyújtanak a termék gyakori helytelen használatáról, de lehetetlen lenne elképzelni vagy leírni az összes lehetséges helytelen használatot. A termékek legjobbat használati módozatairól és az ezzel kapcsolatos aktuális kiegészítő információkról tájékozódjon a Petzl.com honlapon.

Az új információkat tartalmazó értesítések elolvasásáért, betartásáért és a felszerelés helyes használatáért mindenki maga felelős. A használati utasítás pontos betartásának elmulasztása súlyos sérülést vagy halált okozhat. Ha a használati utasítás megértésével kapcsolatban kétsége vagy nehézsége támad, forduljon a Petzl-hez bízalommal.

1. Felhasználási terület

Egyéni védésszőköz (EVE) a felhasználó magasból való leesés elleni védelmére.

A kötési ponthoz csatlakoztatva is nyitható, egy irányban elforduló csiga.

A SPIN L1D hatékonysága húzásirányban azonos a klasszikus csigáival, sűrűdása pedig nagyobb, mint egy karméné az eresztés irányában.

A terméket tilos a megadott szakítószilárdságánál nagyobb terhelésnek kitenni. Ezt a terméket nem lehet más célra használni, mint ami a Petzl használati utasításában le van írva.

Felelősség

FIGYELEM!

Azok a tevékenységek, amelyekre ezt a terméket szánják, természetüknél fogva veszélyesek, és súlyos sérülést vagy halált okozhatnak esések, leesés árokba vagy környezeti veszélyek miatt.

Mindenki maga felelős a saját tevékenységéért, döntéséiért és biztonságáért.

A termék használatá előtt elvetlenül szükséges, hogy a felhasználó:

- Olvassa el és érts meg a termékre és a vele együtt használt eszközökre vonatkozó összes használati utasítást.

- Szerezzen speciális képzést a termék és a kapcsolódó eszközök használatáról, valamint a tervezett tevékenységek kockázatainak kezeléséről.

- Alaposan megismerje a terméket, annak előnyét és korlátait.

- Tudatában legyen a termék használatával kapcsolatos kockázatoknak, és elfogadja azokat.

Az összes utasítás vagy figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása súlyos sérülést vagy halált okozhat.

A terméket csakis képzett és hozzáértő személyek használhatják, vagy a felhasználók legyenek folyamatosan képzett és hozzáértő személyek felügyelete alatt.

Mindenki maga felelős a saját tevékenységéért, döntéséiért és biztonságáért, és maga viseli a lehetséges következményeket. Ha Ön nincs abban a helyzetben, hogy ezt a felelősséget vállalja vagy ha nem értette meg tökéletesen jelen használati utasítást, kérjük, ne használja a terméket.

2. Működési elv és működőképesség vizsgálata

A racsra szerelt hornyos csigakerék az egyik irányban elfordul (kíséri a húzórendszer kötélinek mozgását és növeli a hatékonyságot), a másik irányban blokkol (növeli fékerőt eresztéskor).

Minden kötélinek helyezése során ellenőrizze a kötél futásának irányát a kívánt hatás eléréséhez (szabad elfordulás vagy fékezés).

Az oldalrészek alakjának köszönhetően az eszköz pruszkosomóval is használható.

Példa a használatra:

A SPIN L1D használható irányváltásra az eresztő- és húzórendszerek között.

3. Részek megnevezése

(1) Kiprógétfőszern, (2) Test, (3) Racsra szerelt hornyos csigakerék, (4) Tengely, (5) Nyitható oldalrész, (6) Lezárást kioldó gomb, (7) Védőburkolat, (8) Szegecsek, (9) Szegecsek vájata, (10) Fő csatlakozórnyílás.

Fő alapanyagok: alumínium, rozsdamentes acél, polamid.

4. Ellenőrzés, megvizsgálás és a részek

Felhasználásának fő alapja az Ön biztonságának záloga.

A Petzl javasolja a termék kompetens személy által elvégzett alapos felülvizsgálatot legalább 12 havonta. A használat intenzitásától függően szükség lehet az egyéni védésszőköz gyakorbbo felülvizsgálatára. Tartsa be a Petzl.com honlapon ismertett felülvizsgálati utasításokat. Rögzitse a felülvizsgálat eredményét az EVE nyilvántartólapján.

Minden egyes használatbavétel előtt

Ellenőrizze, nem láthatók-e a terméken deformációk, repedések, karcolások, az elhasználódás vagy korrozio nyomai.

Ellenőrizze az csigakerék valamint a racsni állapotát és működőképességét (szabad elfordulás az egyik, blokkolás a másik irányban).

Ellenőrizze a nyitható oldalrész zárórendszerének állapotát és működőképességét.

A használt során

Az eszköz állapotát és csatlakoztatását a rendszer többi eleméhez rendszeresen ellenőrizni kell. Győződjön meg arról, hogy a használtt eszközök egymáshoz képest jól helyezkednek el.

5. Kompatibilitás

Ez a termék egy biztonsági rendszer része. Vizsgálja meg, hogy az eszköz kompatibilis-e a vele együtt használt egyéb eszközökkel.

A csigával együtt használt eszközöknek meg kell felelniük az adott ország előírásainak (pl. a kötéleknek az EN 1891 szabványnak). A csatlakozórnyílásba karabiner, heveder vagy kötél akasztható.

Összekötőelemmel való tartós használat a csatlakozórnyílás szélén élek képződését okozhatja, ami veszélyes lehet, ha később ugyanezt a csatlakozórnyílást kötéllal vagy hevederrel használják.

6. A csiga beállítása

Ügyeljen arra, hogy a lezárást kioldó gombot kívülről ne érhesse nyomás vagy sűrűdás. Ha a kioldógomb piros jelzése látható, a csiga nyitható oldalrésze nincs lezárva, és fennáll az eszköz véletlenszerű kinyílásának veszélye.

Ahhoz, hogy a csiga a terhelt kőtélszállhoz természetesen tudjon igazodni, az eszköznek szabadon el kell tudni mozdulnia.

7. Tulajdonságok

Maximális munkaterhelés: 6 kN.

Szakítószilárdság: 36 kN.

Emelési hatékonyság húzórendszerben: F = 1,08 M.

Hatékonyság: 93 %.

A hatékonyságot 8 mm átmérőjű új kötéllal mértük.

A megnövelt fékerő függ a kötél átmérőjétől és állapótól, a csigakerék elhasználódásától és a kötél csigakerékre való felfekvésétől.

A megnövelt fékerőre itt megadott adatok a kompatibilis (új) Petzl kötélekkel elvégzett vizsgálatok átlagértékei.

8. Kiegészítő információk

Ez a termék megfelel az [EK] 2016/425 számú egyéni védésszőközökre vonatkozó rendelet előírásainak. Az EK megfelelésig nyilatkozat a Petzl.com honlapon letölthető.

Alkalmazott műszaki előírások: APAVE Protokoll 25.0449, kelt: 2025.06.05.

A csigák hatékonysága függ a kötél állapotától: nedves és/vagy jeges.

Mikor kell leselejtezni a felszerelést

Rendkívüli esemény eredményeként a termék élettartama akár egyetlen használatra korlátozódhat (például a használat módjától és intenzitásától, a használat környezeti feltételeitől) függően: zord környezet, tengeri környezet, éles peremek, szélsőséges hőmérséklet, vagy anyagok).

A terméket le kell selejtezni, ha:

- A termék túléltépe megengedett élettartamát.

- Nagy esés vagy erőhatás érte.

- A termék nem felel meg a felülvizsgálaton. Ha a használat biztonságosságát illetően bármilyen kétség merül fel.

- Nem ismeri pontosan a termék előzetes használatának körülményeit (pl. a termék egyik jelölése olvashatatlan).

- Használatla elavult (például jogszabályok, szabványok, technikák változása vagy más felszerelésekkel való kompatibilitás hiánya miatt).

A leselejtezett terméket semmisítse meg, hogy azt a későbbiekben se lehessen használni.

Jelmagyarázat:

A. Korlátlan élettartam - **B. Megengedett hőmérséklet. Nedves körülmények (pl. eső, tengeri só, páralecsapódás) és hideg időjárás (0 °C alatt) együttesen befolyásolhatják a termék megfelelő működését.** - **C. Övintézkedések** - **D. Tisztítás** - **E. Szárítás** - **F. Tárolás/szállítás. A termék nem megfelelő tárolása idő előtti öregedést okozhat.** - **G. Karbantartás** - **H. Módosítások/javítások (a Petzl szakszervizén kívül tilos, kivéve a pótkatrészek cseréje)** - **I. Kérdések/kapcsolat**

3 év garancia

Minden gyártási vagy anyaghibára. A garancia nem vonatkozik a következőkre: normál elhasználódás, oxidáció, módosítások vagy változtatások, helytelen tárolás, rossz karbantartás, gondatlanság, nem rendeltetésszerű használat.

Veszélyt jelző piktogramok

1. Súlyos vagy halálos sérülés kockázatával járó, veszélyes szituáció. 2. Váratlan esemény vagy sérülés valós veszélye. 3. Fontos információ a termék működéséről vagy használatáról. 4. Nem kompatibilis felszerelés.

Nyomonkövethetőség és jelölések

a. Megfelel az egyéni védésszőközökre vonatkozó jogszabályoknak. EK típusánusítványt kiállító notifikált szervezet - b. Jelen egyéni védésszőköz gyártását ellenőrző notifikált szervezet száma - c. Nyomon követhetőség: datamatrix - d. Kompatibilis kötéltátmérő - e. Egyedi azonosítószám - f. Gyártás éve - g. Gyártás hónapja - h. Tételszám - i. Egyedi azonosító kód - j. Szabványok - k. Olvassa el figyelmesen ezt a tájékoztatót - l. Modell azonosítója - m. A gyártó címe - n. Szakítószilárdság (MBS) és maximális terhelhetőség (WLL) - o. A csigakerék elfordulásának iránya - p. A kötél befűzésének iránya

Эта инструкция (текст и рисунки) объясняет единственно возможные правильные способы использования данного изделия. Предупреждения информируют вас только о наиболее частых способах неправильного использования вашего снаряжения. Пренебречь и опускать все способы неправильного использования невозможно. Ознакомьтесь с обновлениями и дополнительной информацией на сайте Petzl.com.

Лично вы несете ответственность за соблюдение всех мер предосторожности и за правильное использование снаряжения. Если вы будете в точности следовать данной инструкции, вы подвергаете себя риску серьезных травм или смерти. В случае возникновения каких-либо сомнений или трудностей обращайтесь в компанию Petzl.

1. Область применения

Средства индивидуальной защиты от падения с высоты и средства спасения с высоты (ИСУ). Ръблемый анкерный блок с возможностью открытия без снятия с точки крепления. SPIN L1D обеспечивает эффективность, как у классических блоков, при подъеме грузов и больше трение в сравнении с карабинами при спуске грузов.

Данное изделие не должно подвергаться нагрузке, превышающей предел его прочности. Данное изделие нельзя использовать ни в каких ситуациях, кроме описанных в инструкции Petzl.

Ответственность

ВНИМАНИЕ! Видимость опасностей, связанных с использованием данного снаряжения, описаны по своей природе и представляют риск серьезных травм или смерти в результате падения пользователя, от падающих предметов или в связи с иными объективными опасностями среды использования. Лично вы несете ответственность за свои действия, решения и безопасность.

- Прочитать и понять все инструкции по эксплуатации этого изделия и снаряжения, используемого вместе с ним.
- Пройти специальное обучение применению этого изделия и снаряжения, используемого вместе с ним, а также управлению рисками, связанными с видами деятельности, для которых это изделие предназначено.
- Ознакомиться с возможностями вашего снаряжения и ограничениями по его применению.
- Осознать и принять возможные риски, связанные с использованием этого снаряжения.

Игнорирование каких-либо инструкций или предупреждений может привести к серьезным травмам и даже к смерти.

Это изделие может использоваться только лицами, прошедшими специальную подготовку, или под непосредственным контролем компетентного лица. Лично вы несете ответственность за свои действия, решения и безопасность, и только вы отвечаете за последствия этих действий. Если вы неспособны взять на себя ответственность за использование данного снаряжения или если вы не поняли инструкции по эксплуатации, не используйте данное снаряжение.

2. Принцип работы и функциональная проверка

Ролик на свободном колесике крутится в одном направлении (сопровождение движения каната для обеспечения эффективности при подъеме грузов) и блокируется в другом (торможение движения каната при спуске грузов). При каждом использовании блока проверьте надежность установки каната в зависимости от желаемого эффекта (свободный ролик или торможение). Асимметричная форма пластин позволяет использовать блок с узлом Пруссика.

Пример использования: SPIN L1D может использоваться для изменения направления каната в системе для спуска/подъема грузов.

3. Составные части

(1) Вертлюг, (2) Корпус, (3) Ролик на свободном колесике, (4) Ось, (5) Подвижная пластина, (6) Кнопка разблокировки, (7) Крышка, (8) Закlepка, (9) Желез зацепки, (10) Основное присоединительное отверстие. Основные материалы: алюминий, нержавеющая сталь, нейлон.

4. Детальная проверка

Ваша безопасность напрямую связана с состоянием вашего снаряжения. Petzl рекомендует проводить детальную проверку снаряжения компетентным лицом как минимум каждые 12 месяцев. При высокой интенсивности использования может потребоваться чаще проводить детальную проверку вашего СИЗ. При проведении детальную проверки следуйте рекомендациям на сайте Petzl.com. Запишите результаты детальную проверки в инспекционную форму СИЗ.

Перед каждым использованием

Убедитесь в отсутствии на изделии деформаций, трещин, отметин, следов износа или коррозии. Убедитесь, что ролик на свободном колесике находится в хорошем состоянии и правильно работает (вращение – в одном направлении, блокировка – в другом). Убедитесь, что система блокировки подвижной пластины находится в хорошем состоянии и работает правильно.

Во время использования

Всегда регулярно проверять состояние снаряжения и его присоединение к другим элементам системы. Убедитесь, что все элементы снаряжения правильно расположены друг относительно друга.

5. Совместимость

Данное изделие является элементом системы безопасности. Проверьте совместимость этого изделия с другим снаряжением, используемым в контексте вашей задачи. Снаряжение, которое вы используете с вашим блоком, должно соответствовать действующим законодательству в вашей стране (например, канаты – EN 1891). Присоединительное отверстие совместно с карабинами, стропами и канатами. Длительное использование присоединительного отверстия с карабином может привести к износу отверстия и появлению на нем острых кромок, опасных, если оно впоследствии будет использоваться с канатом или стропой.

6. Установка блока

Избегайте трения кнопки разблокировки о любые посторонние предметы. Если на кнопке разблокировки виден красный индикатор, пластина блока не заблокирована: есть риск случайного раскрытия. Блок должен свободно двигаться, чтобы автоматически правильно располагаться относительно нагруженного каната.

7. Характеристики

Предельная рабочая нагрузка: 6 кН. Разрывная нагрузка: 36 кН. Эффективность при подъеме грузов: F = 1,08 M. КПД: 93%. КПД измеряется на новом канате диаметром 8 мм. Дополнительное трение зависит от диаметра и состояния каната, состояния ролика и натяжения каната на ролике. Предложные показатели дополнительного трения представляют собой усредненные показатели испытаний, проведенных на новых канатах Petzl, совместимых с устройством.

8. Дополнительная информация

Данное снаряжение отвечает требованиям регламента (ЕС) 2016/425 для средств индивидуальной защиты. Декларация о соответствии требованиям ЕС находится на сайте Petzl.com. Использование технических спецификаций: протокол APAVE 25.0449 от 05.06.2025. Эффективность работы блока может меняться в зависимости от состояния каната/его обводнения и/или влажности.

Обработка снаряжения

- Условия эксплуатации могут вызвать уменьшение срока службы изделия, вплоть до однократного применения (например, способ и интенсивность использования, воздействие окружающей среды: агрессивной или морской среды, контакт с острыми крошками, экстремальные температуры, химикаты).
- Обработайте любое снаряжение, если:
 - Оно превысило свой срок службы.
 - Оно падало или подвергалось большой нагрузке.
 - Оно не удовлетворяло требованиям при осмотре или проверке. У вас есть сомнения в его надежности.
 - Вы не знаете полную историю его использования (например, из-за нечитаемой маркировки на изделии).
 - Оно устарело (например, из-за изменений в стандартах, законах, технике или совместимости с другими изделиями).
- Чтобы избежать дальнейшего использования отбракованного снаряжения, его следует уничтожить.

Рисунки:

A. Срок службы неограничен - В. Допустимый температурный режим. Влажные условия (например, дождь, брызги, конденсат) на фоне низкой температуры (ниже 0°C) могут помешать работе вашего изделия. - **C. Меры предосторожности - D. Чистка - E. Сушка - F. Хранение/транспортировка.** Несоблюдение условий хранения может привести к сокращению срока службы изделия. - **G. Обслуживание - H. Модификация/ремонт** (запрещены вне мастерских Petzl, за исключением заменяемых частей) - **I. Вопросы/контакты**

Гарантия 3 года

От любых дефектов материала и производственных дефектов. Гарантия не распространяется на следующие случаи: нормальный износ; окисление; изменение конструкции или формы изделия; неправильное хранение и плохой уход; повреждения, вызванные небрежным отношением к изделию; а также использование изделия по не назначению.

Предупредительные знаки

1. Ситуация, представляющая неизбежный риск получения серьезных травм или ведущая к смерти. 2. Ситуация, представляющая риск возникновения несчастного случая или получения травм. 3. Важная информация о работе или о характеристиках вашего снаряжения. 4. Техническая несовместимость.

Проектируемость и маркировка продукции

а. Отвечает требованиям стандартов, относящихся к СИЗ. Зарегистрирована организация, которая провела проверку на соответствие стандартам ЕС - B. Номер

организации, осуществляющей производственный контроль данного СИЗ - с. Проектируемость: матрица данных - d. Совместимый диаметр - e. Индивидуальный номер - f. Год изготовления - g. Месца изготовления - h. Номер партии - l. Индивидуальная идентификация - j. Стандарты - k. Визуально читайте инструкцию по эксплуатации - l. Идентификация модели - m. Адрес производителя - n. Разрывная нагрузка (MBS) и предельная рабочая нагрузка (WLL) - o. Направление вращения ролика - p. Направление установки каната

В тази инструкция (текст и рисунки) са показани единствените правилни начини на използване на продукта. Предупредителни знаци ви информират за най-често срещаните неправилни начини на използване на продукта, но не е възможно да бъдат описани всички грешни начини на употреба. Следете редовно актуализацията и допълнителната информация на страницата Petzl.com.

Вие носите отговорност за спазването на всяко предупреждение и за правилното използване на средството. Ако не следвате стриктно тази инструкция, вие се излагате на риск от тежки или смъртоносни травми. Свържете се с Petzl, ако имате съмнения или затруднения да разберете нещо.

1. Предназначение

Лично предпазно средство (ЛПС) срещу падане от височина. Еднопосочна макарка, която се отваря, без да се откача от точката на окачване. При изтегляне макарата SPIN L1D предоставя ефективност, еднаква с тази на една макарка макарка, докато при спускане трението е по-голямо в сравнение с един карабинер. Този продукт не трябва да се използва извън границите на неговите възможности. Този продукт не трябва да се използва в никаква друга ситуация освен случаете, описаните в инструкциите на Petzl.

Отговорност

ВНИМАНИЕ! Дейността, за която е предназначено този продукт, по принцип са опасни и носят риск от тежки или смъртоносни наранявания поради падане на човек, падане на предмети или други обективни опасности, свързани с околната обстановка. Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност.

Преди да започнете да употребявате този продукт трябва:

- Да прочетете и разберете всички указания за употреба на продукта и свързаните с него средства.
- Да се обучите в специфичните начини на употреба на продукта и свързаните с него средства, както и как да избягвате присъщите рискове на дейността, за която е предназначено този продукт.
- Да се усъвършенствате в работа със средството, да познавате качествата и възможностите му.
- Да разберете и осъзнаете съществуващия риск.

Неспазването на всички тези инструкции и предупреждения може да доведе до тежки или смъртоносни травми.

Този продукт трябва да се използва само от компетентни и добре осведомени лица, или работещи с него трябва да бъде под непосредствен зрителин контрол на такова лица. Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност и вие ще поемете последиците. Ако не сте в състояние да поемете тази отговорност или не сте разбрали добре указанията за употреба, не използвайте това средство.

2. Принцип на действие и проверка на функционирането

Свободното въртене се рола в една посока (следвайки движението на въжето за ефикасност при спускане) и блокировка в другата посока (за забавяне движението на въжето при спускане). По време на всяка инсталация проверявайте посоката на поставяне на въжето в зависимост от желаната ефект (свободно въртене или блокировка рола). Асиметричната форма на страните позволява използване заедно със самозатягащ възел "Прусик". Примери за начин на употреба: SPIN L1D може да се използва за отклоняване на товар в една система за спускане/изтегляне.

3. Номерация на елементите

(1) Върбел, (2) Корпус, (3) Въртеща се рола, (4) Ос, (5) Подвижна страна, (6) Бутона за отваряне, (7) Капак, (8) Нит, (9) Жлеб за нита, (10) Основен отвор за закачане. Основни материали: алуминиева сплав, неръждаема стомана, полиамид.

4. Контрол, начин на проверка

Ваша безопасност зависи от състоянието на средствата. Petzl препоръчва задълбочена проверка от компетентно лице поне веднъж на 12 месеца. Ако използвате ЛПС интензивно, може да се наложи по-често извършване на инспекции. Спазвайте указанията за проверка, посочени на Petzl.com. Запишете резултатите в паспорта на всяко ЛПС.

Преди всяко използване

Проверявайте продукта за деформации, пукнатини, белези, износване, корозия. Проверете състоянието на ролаката и свободното въртене, както и правилното и функциониране (въртене в една посока и блокиране в другата). Проверете състоянието на системата за заключване на подвижната страна и нейното правилно функциониране.

По време на употреба

Важно е да следите редовно за състоянието на продукта и връзката му с останалите елементи от темата. Уверете се, че отделните средства са правилно разположени едно спрямо друго.

5. Съвместимост

Този продукт е елемент от обезопасителна система. Проверете съвместимостта на този продукт с останалите средства, свързани с вашия начин на употреба. Елементите, които се използват с макарата, трябва да отговарят на действащите стандарти в страната (например въжетата на EN 1891). Отворът за закачане трябва да бъде съвместим с карабинерите, лентите или въжетата. Продължителното използване с карабинер може да доведе до износване и поява на рещеци ръбове, които ще са опасни, ако след това към отвора се закача въже или лента.

6. Поставяне на макарата

Внимавайте да няма допир на външен елемент върху бутона за отклоняване. Ако червеният индикатор на бутона за отваряне се вижда, страната на макарата не е заключена и съществува риск от неволно отваряне. Макарата трябва да може да се движи свободно, за да застане в една линия с натовареното въже.

7. Технически показатели

Максимално работно натоварване: 6 кН. Разрушавашо натоварване: 36 кН. Ефикасност при изтегляне: F = 1,08 M. КПД: 93%. Коэффициентът на полезно действие е измерен с ново 8 mm въже. Допълнителното трение зависи от диаметра и състоянието на въжето, износването на ролаката и намотките на въжето около ролаката. Проверете ефективността на отславяване на продукта. - **G. Поддръжка - H. Модификация/ремонт** (забранени са извън сервизите на Petzl с изключение подмяна на резервни части) - **I. Вопросы/контакты**

8. Допълнителна информация

Този продукт съответства на регламент (ЕС) 2016/425 относно личните предпазни средства. ЕС декларацията за съответствие можете да намерите на страницата Petzl.com. Използвани технически спецификации: протокол на APAVE 25.0449 от 05.06.2025. Ефективността на макарите може да се променя в зависимост от състоянието на въжето - мокро и/или обледенено.

Бракуване на продукта

- Някое извънредно събитие може да доведе до бракуване на даден продукт само след еднократно използване (това важи от вида и интензивността на употреба както и от средата, в която се ползва например агресивна среда, морска среда, остри ръбове, екстремни температури, химически вещества).
- Един продукт трябва да се бракува, когато:
 - Срокуът му на годност е изтекъл.
 - Появил се е значителен износ или натоварване.
 - Резултатът от проверката на продукта е незадоволителен. Съвмняване с неговата надеждност.
 - Прочетете или не можете да четете.
 - Появил се е значителен износ или натоварване.
 - Той е морално остарял (например поради промяна в законодателството, стандартите, начините на използване или несъвместимост с останалите средства).
 - Ущожбите тези продукти, за да не се употребяват повече.
- Нямайте пълна информация как е било използвано средството преди това (например маркировка в нечетлив вид).
- Той е морално остарял (например поради промяна в законодателството, стандартите, начините на използване или несъвместимост с останалите средства).
- Ущожбите тези продукти, за да не се употребяват повече.

Пиктограми:

A. Неограничен срок на годност - B. Разрешена температура. Влажни условия (например дъжд, морски пръски, конденз) в комбинация със студено време (под 0°C) могат да навредят на правилното функциониране на вашия продукт. - **C. Предупреждения при употреба - D. Почистяване - E. Сушене - F. Съхранение/транспорт.** Неспазването на изискванията за съхранение може да доведе до преждевременно отславяване на продукта. - **G. Поддръжка - H. Модификация/ремонт** (забранени са извън сервизите на Petzl с изключение подмяна на резервни части) - **I. Вопросы/контакты**

Гаранционен срок 3 години

От всички дефекти на материала и производствени или при производството. Гаранцията не важи при: нормално износване, окисление, модификации или ремонти, лошо съхранение, лошо поддръжка, употреба на продукта не по предназначение.

Предупредителни знаци

1. Ситуация с неизбежен риск от тежко нараняване или фатален изход. 2. Ситуация с опасност от възможен инцидент или нараняване. 3. Важна информация относно начина на функциониране или спецификацията на продукта. 4. Несъвместимост на средството.

Контрол и маркировка

а. Отвора на изискванията на регламента за ЛПС. Нотифициран орган за ЕС изследване на типа - b. Номер на нотифициран орган, контролиращ производството на това ЛПС - c. Контрол основни данни - d. Съвместим диаметър - e. Индивидуален номер - f. Година на производство - g. Месец на производство - h. Номер на партия - i. Индивидуална идентификация - j. Стандарти - k. Проверете внимателно техническите указания - l. Идентификация на модела - m. Адрес на производителя - n. Якоост на разрушаване (MBS) и максимален работен товар (WLL) - o. Посока на въртене на ролаката - p. Посока на поставяне на въжето

Kullanım Talimatları (metin ve şemalar) bu ürünün olası tüm doğru kullanım şekillerini açıklar. Uyarılar bu ürünün yanlış kullanımıyla ilişkili en olası riskler hakkında bilgi vermektedir, ancak olası tüm yanlış kullanımları öngörmek veya açıklamak mümkün değildir. Güncel ve daha fazla bilgi için Petzl.com'u ziyaret edin.

Tamamen dikkatli olarak kullanın ve kullanımınızın sonuçlarını sorumluluğunuzdadır. Kullanım Talimatlarına tam olarak uyunulması ciddi yaralanmalara veya ölüme sonuçlanabilir. Kullanım Talimatlarına ilişkin herhangi bir şüpheleniz veya anlamadığınız bir husus olmasa halinde Petzl ile iletişime geçin.

1. Kullanım alanı

Yüksekten düşmeye karşı koruma için kullanılan kişisel koruyucu donanım (KKD). Tamamen dikkatli olarak kullanın ve kullanımınızın sonuçlarını sorumluluğunuzdadır. Kullanım Talimatlarına tam olarak uyunulması ciddi yaralanmalara veya ölüme sonuçlanabilir. Kullanım Talimatlarına ilişkin herhangi bir şüpheleniz veya anlamadığınız bir husus olmasa halinde Petzl ile iletişime geçin.

Sorumluluk

UYARI!

Bu ürünün kullanılarak aktiviteler doğası gereği tehlikelidir ve düşme, ölüme nesnelere veya çevresel tehlikelere nedeniley ciddi yaralanmalara veya ölüme yol açabilir. Eylemlerinizi, kararlarınızın ve güvenliğinizin sorumluluğunu size atıyor.

Bu ürünü kullandığınızda:

- Bu ürün ve onunla birlikte kullanılan tüm ekipmanın Kullanım Talimatlarını okuyup Eylemlerinizi, kararlarınızı, güvenliğinizi ve bunları sonuçlandırma sorumluluğu size atılır.
- Bu ürünün ve ilgili ekipmanın kullanımı ve amaçlanan aktivitelere ilişkin risklerin yönetilmesi konusunda eğitim alın.
- Ürünün kapasitesi ve sınırları hakkında ilgili sahilni okun.
- İlgili riskleri anlamadığınızdan ve kabul ettiğinizden emin olun.

Tüm Kullanım Talimatları ve uyarılara uyunulması ciddi yaralanmalar veya ölüme sonuçlanabilir.

Bu ürün yalnızca yetkin ve sorumlu kişilere veya yetkin ve sorumlu bir kişiyi doğrudan gözetim altında kullandığınız kişiler için uygundur. Eylemlerinizi, kararlarınızı, güvenliğinizi ve bunları sonuçlandırma sorumluluğu size atılır. Bu sorumluluğu üstlenilecek durumda değilseniz veya Kullanım Talimatlarını tam olarak anlamadıysanız, bu ekipmanı kullanmayın.

2. Çalışma prensibi ve test

Öncül testi üzerine monte edilmiş kasnak bir yönünde döner (çekmede verimlilik için ipin serbest hareketi) ve diğer yönde bloke olur (iniş için ipin test). Her kurulumda, istenen etkiyi (serbest hareket veya sürünme) bağlı olarak ip takma yönünü doğrulayın.

Yan pakalardan asimetrik çekil, kilitlenebilir sistemlerde sürünme ölçümü ile kullanımlarına olanak verir. Örnek kullanım: SPIN L1D, bir yükseltme/indirme sisteminde yönlendirme amaçlı olarak kullanılabilir.

3. Terminoloji

(1) Fırdönü, (2) Gövde, (3) Öncül Testi Üzerinde Kasnak, (4) Aks, (5) Hareketli İyip Plaka, (6) Kilit Açma Döğmesi, (7) Kapak, (8) Perçin, (9) Perçin Kanal, (10) Ana Bağlantı Deliği. Malzeme: alüminyum, paslanmaz çelik, naylon.

4. Muayene, kontrol edilecek hususlar

Güvenliği, ekipmanın sağlığını değerlendirin. Petzl, 12 ayda birde olmak kayıtlı yetkin bir kişi tarafından ayrıntılı bir muayene yapılmasını önermektedir. KKD'nizin yoğun kullanımı, daha sık kontrol edilmesini gerektirebilir. Petzl.com'da açıklanan prosedürleri izleyin. Sonuçları KKD muayene formunda kaydedin.

Her Kullanımdan Önce

Ürün üzerinde herhangi bir deformatsiyon, çatlak, iz, aşınma veya korozyon olmadığını doğrulayın. Kasnağın ve öncül tekerin durumunu kontrol edin ve düzgün çalıştığını (bir yönde döndüğünü, diğer yönde bloke olduğunu) doğrulayın.

Hareketli iyip plakası kilitlenme sisteminin durumunu kontrol edin ve düzgün çalıştığını doğrulayın.

Kullanım sırasında

Ürünün durumunu ve sistem içinde yer alan diğer ekipmanlara olan bağlantılarını düzenli olarak kontrol etmek önemlidir. Ekipmanın tüm parçalarını birbirine göre doğru şekilde konumlandığından emin olun.

5. Uyumlilik

Bu ürün bir emniyet sisteminin parçasıdır. Bu ürünün birlikte kullanılan diğer ekipmanlarla uyumlu olduğunu doğrulayın. Makara ve birlikte kullanılan ekipman ölkenizde yürürlükte olan standartlara uygun olmalıdır (örn. EN 1891 ipi). Bağlantı deliği karabina, perlon ve iplerle kullanılabilir. Bir bağlama aparatı ile uzun süreli kullanım sonucunda, bağlantı deliğinin daha sonra bir ip veya perlon ile kullanılmasını durdurma tehlike yaratılabilecek aşınma ve keskin kenarlar oluşabilir.

6. Makaranın kurulumu

Herhangi bir nesnenin kilit açma döğmesine değmesime dikkat edin. Kilit açma döğmesindeki kırmızı görselle görünür durumdaysa, makaranın yan plakası kilitli değildir. Kazara açılma riski vardır. Makara, yuküli iple döğal bir şekilde hizalanabilmesi için serbestçe hareket edebilir.

7. Performans

Çalışma yükü limiti: 6 kN. Kırılma mukavemeti: 36 kN. Çekme verimliliği: F = 1,08 M. Verimlilik: %93. Verimlilik yeni bir 8 mm ip ile ölçülmüştür. Ekstra sürünme için çapna ve duruma, kasnağın aşınma duruma ve ip-kasnak temasını maksimize bağdır. Belirtilen ekstra sürünme değeri, uymulu (yeni) Petzl iplerle yapılan ölçümlerin ortalamasıdır. (örn. EN 1891 ipi).

8. Ek Bilgiler

Bu ürün, (AB) 2016/425 Kısırlı Koruyucu Donanım Yönetmeliği'ne uygundur. AB uyumluluk beyanına Petzl.com adresinden ulaşabilirsiniz. Kullanılan teknik şartname: 25.0449 sayılı, 05/06/2025 tarihli APAVE Protokolü. Makara verimliliği ölçümünün duruma bağlı olarak değişebilir; farklı ve/veya bütüklü.

Ekipman kullanımdan kaldırılması

- Örneğin, kişisel alanınıza, yurtunuza veya agresif ortamlar, deniz ortamı, keskin kenarlar, aşınacaklar, kimyasallar gibi diğer ekipmanlarla uyumsuzluk.
- Belirtilen ekstra sürünme değeri, uymulu (yeni) Petzl iplerle yapılan ölçümlerin ortalamasıdır.
- Kullanım ömrünü aşmışta.
- Ciddi bir düşüşe veya yırtılmaya uğradığında.
- Muayeneden geçemediğinde. Güvenliği konusunda herhangi bir şüpheleniz olmasa halinde.
- Tam kullanım geçmişi bilmiyorsanız (örn. ürün üzerindeki markaların okunabilir durumda olmaması).
- Değişiklikler nedeniyle kullanılmaması durumunda geldiğinde (örneğin; mevzuattaki, standartlardaki, tekniklerdeki değişiklikler veya diğer ekipmanlarla uyumsuzluk).
- Tekrar kullanılmaması önemek için bu ürünleri ihmal edin.

Piktogramlar:

A. Sınırsız kullanım ömrü - B. Kabul edilebilir sıcaklıklar. (0°C'nin altında) soğuk hava ile birlikte seriyen silik kousullar (örn. yağmur, nem, düşük spreyl, yoğunlaşma) ürününüzün düzgün çalışmasını engelleyebilir. - C. Kullanım önerimleri - D. Temizleme - E. Kurutma - F. Depolama/nakliye. Ürünün uygun şekilde saklanması normalden erken eskimesine neden olabilir. - G. Bakım - H. Modifikasyon/onarım (yedek parçalar hariç, Petzl tesislerinin dışında yasaktır) - I. Sorular/İletişim

3 yıl garanti

Herhangi bir malzeme veya üretim hatasına karşı. İstisnalar: normal aşınma ve yıpranma, okislenme, modifikasyon veya değişiklikler, yanlış depolama, yetersiz bakım, ihmal, ürünün amaçna uygun olmayan kullanımı.

Uyarı işaretleri

1. Yakan bir ciddi yaralanma veya ölüm riski arz eden durum. 2. Olası bir kazaya veya yaralanma riskini artırma. 3. Ürününüzün çalışması veya performans hakkında önemli bilgiler. 4. Ekipmanların uymumsuzluğu.

İzlenebilirlik ve markalama

A.KKD düzenlemelerinin gerekliliklerine uygundur. AB tip inceleme yapan onaylanmış kuruluş - b. KKD Üretim kontrolünü yapan onaylanmış kuruluş numarası - c. İzlenebilirlik: karekod - d. Uyumlu cap - e. Seri numarası - f. Üretim yılı - g. Üretim ayı - h. Parti numarası - i. Ürün numarası - j. Standartlar - k. Kullanım Talimatlarını dikkatli bir şekilde okuyun - l. Model başlığı - m. Üretim tarihi - n. Kırılma mukavemeti (MBS) ve çalışma yükü limiti (WLL) - o. Kasnak döğme yönü - p. İp takma yönü

คู่มือการใช้งานนี้ (ข้อความและภาพประกอบ) อธิบายถึงการใช้งานที่ถูกต้องของอุปกรณ์เท่านั้น

คำเตือนเพียงอย่างเดียวของคู่มือการใช้งานที่ควรรู้ของอุปกรณ์อย่างทั่วๆ ไป แต่ไม่สามารถขาดอย่างใดหรือคู่มือการใช้งานควรรู้วิธีที่เป็นไปทั้งหมด ตรวจสอบที่ PetzL.com เพื่อหาข้อมูลเพิ่มเติมล่าสุด

คุณควรรับทราบข้อควรระวังระดับความเสี่ยงคำเตือน และ การใช้อุปกรณ์อย่างถูกต้อง ระยะเวลาต่อข้อมูลในคู่มือการใช้งานอุปกรณ์ อาจมีผลให้เกิดการบาดเจ็บสาหัส หรืออาจถึงแก่ชีวิต ลัดคือ PetzL หรือตัวแทนจำหน่ายมีข้อสงสัย หรือ ไม่เข้าใจข้อความในคู่มือนี้

1. ส่วนที่เกี่ยวข้องกัน

อุปกรณ์ป้องกันกันส่วนบุคคล (PPE) ใช้สำหรับป้องกันการตกจากที่สูง รอกกำหนดทิศทาง ซึ่งสามารถเปิดเห็นเปิดออกได้ในขณะติดอยู่กับจุดหยุด SPIN L1D ให้ประสิทธิภาพตามมาตรฐานของรอกในทิศทางของการควบคุมความเสี่ยง และ มีความเสถียรมากกว่าตัวล็อคเชื่อมข้อในทิศทางของการหย่อน อุปกรณ์นี้จะไม่ถูกใช้งานเกินขีดจำกัด อุปกรณ์นี้คือไม่ถูกใช้งานเพื่อวัตถุประสงค์อื่นนอกเหนือจากที่ระบุไว้ในคู่มือการใช้งานของ PetzL

ความปลอดภัยขอ

คำเตือน!

กิจกรรมที่อุปกรณ์นี้ถูกออกแบบมาสำหรับใช้งานมีความอันตราย และ อาจนำไปสู่การบาดเจ็บสาหัส หรือ เสียชีวิตจากการตก, การตกของวัตถุ หรือ สภาพแวดล้อมที่มีความเสี่ยง

เป็นความรับผิดชอบของผู้ใช้งานต่อการกระทำ การตัดสินใจและความปลอดภัยของตัวเอง

ก่อนการใช้งานอุปกรณ์นี้ จะต้อง:

- อ่านและทำความเข้าใจรายละเอียดในคู่มือการใช้งานอุปกรณ์นี้ รวมถึงอุปกรณ์อื่นที่เกี่ยวข้องใช้งานร่วมกัน
- ทำการอบรมโดยเฉพาะในการใช้งานอุปกรณ์นี้และอุปกรณ์อื่นที่เกี่ยวข้อง รวมถึงการจัดการความเสี่ยงสำหรับกิจกรรมที่ต้องการใช้งาน
- ทำความคุ้นเคยกับความสามารถและข้อจำกัดในการใช้งานของมัน
- เข้าใจและยอมรับความเสี่ยงที่เกี่ยวข้อง

การละเมิดข้อมูลในคู่มือการใช้งานอุปกรณ์ และ คำเตือน อาจมีผลให้เกิดการบาดเจ็บสาหัส หรือ อาจถึงแก่ชีวิต

อุปกรณ์นี้จะต้องถูกใช้งานโดยผู้ที่มีความเชี่ยวชาญและความรับผิดชอบ หรือ ใช้งานในสถานที่ที่มีความรับผิดชอบ โดยตรงหรือควบคุมได้โดยผู้เชี่ยวชาญ

เป็นความรับผิดชอบของผู้ใช้งานต่อวิธีการใช้ การตัดสินใจ และ ความปลอดภัย และ ครอบงำระบบที่เกิดขึ้นจากวิธีการนั้น หากอุปกรณ์ไม่มีความสามารถ หรือ ไม่อยู่ในสถานะที่จะรับผิดชอบ หรือ ไม่เข้าใจข้อความในคู่มือการใช้งานอย่างถ่องแท้ ไม่ควรใช้อุปกรณ์นี้

2. การทำงานและการทดสอบ

ควรออกคิดเขียนเพื่อที่มีสปริงรับน้ำหนักในทางเดียว ให้การไหลของเชือกเป็นไปโดยอิสระเพื่อประสิทธิภาพในการลำเลียง) และหยุดในอีกทิศทางหนึ่ง (การเสียดทานบนเชือกเพื่อการปล่อยลง)

สำหรับในแต่ละการตัดสินใจ ตรวจสอบทิศทางของการติดตั้งเชือกให้เป็นไปตามที่ต้องการ (ไหลโดยอิสระ หรือ การเสียดทาน)

รูปทรงที่ไม่สมมาตรของแผ่นเหล็กด้านข้างทำให้สามารถใช้งานพร้อมรูสลิตในระบบหยุดและเคลื่อนไปข้างหน้า

ตัวอย่างวิธีใช้งาน:

SPIN L1D สามารถใช้กำหนดทิศทางในระบบ ยกขึ้น/ปล่อยลง

3. ชื่อของส่วนประกอบ

- (1) แกนหมุน, (2) โครงร่าง, (3) ลูกบอลคิกซ์เบนซึ่งมีสปริงรับน้ำหนักในทางเดียว, (4) แกนลูกรอก, (5) แผ่นเหล็กเลื่อนเปิดด้านข้าง, (6) ปุ่มปลดล็อก, (7) ฝาครอบ, (8) หมุดยึด, (9) ร่องหมุดยึด, (10) รูเชื่อมคองลัก
- วัสดุประกอบหลัก: อลูมิเนียม, สแตนเลส, ไนลอน

4. การตรวจสอบ จุดที่ต้องตรวจสอบ

ความปลอดภัยของคุณขึ้นอยู่กับความสมบูรณ์ของอุปกรณ์ของคุณ

PetzL แนะนำให้ตรวจสอบสภาพอุปกรณ์โดยละเอียดโดยผู้เชี่ยวชาญ อย่างน้อยหนึ่งครั้งทุก 12 เดือน การใช้งานอย่างเข้มข้น อาจเป็นสาเหตุที่ทำให้คุณต้องทำการตรวจสอบ อุปกรณ์ PPE ด้วยความถี่มากขึ้น ทำตามขั้นตอนวิธีการที่แสดงไว้ที่ PetzL.com บันทึกผลการตรวจสอบสภาพ PPE ลงในแบบฟอร์มการตรวจสอบ

ก่อนการใช้งานแต่ละครั้ง

บนตัวอุปกรณ์ ตรวจสอบว่าไม่มีร่องรอยของการบิดรูปทรง, รอยแตก, ดำหนิ, การเสื่อมสภาพ หรือ abrasion

เช็คสภาพของตัวรอกและล้อเพื่อ และ ตรวจสอบว่าทำงานได้ปกติ (หมุนไปในทิศทางหนึ่ง บล็อกในอีกทิศทางหนึ่ง)

ตรวจสอบเช็คสภาพของระบบล้อแผ่นเหล็กเลื่อนเปิดด้านข้าง และเช็คว่าทำงานได้อย่างถูกต้อง

ระหว่างการใช้งาน

เป็นเรื่องสำคัญอย่างยิ่งที่ต้องตรวจสอบสภาพของอุปกรณ์อยู่เป็นประจำ และการต่อเชื่อมอุปกรณ์เข้ากับอุปกรณ์ตัวอื่นในระบบ เน้นว่าจุดที่ส่วนส่วนของอุปกรณ์อยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้องกับชิ้นส่วนอื่น

5. ความเข้ากันได้

อุปกรณ์นี้เป็นส่วนหนึ่งของระบบเพื่อความปลอดภัย ตรวจสอบว่าอุปกรณ์นี้สามารถเข้ากันได้กับอุปกรณ์อื่นที่ต้องใช้งานร่วมกัน

อุปกรณ์ที่นำมาใช้งานร่วมกันรอก จะต้องสอดคล้องกับข้อกำหนดมาตรฐานที่ใช้บังคับในแต่ละประเทศ (เช่น EN 1891 มาตรฐานเชือก)

รูเชื่อมคองสามารถใช้งานเข้ากันได้กับ การานาเบอร์ สลิง หรือเชือก

การใช้งานเป็นเวลานานร่วมกับตัวล็อคเชื่อมคองอาจทำให้เกิดอันตรายจากการสึกกร่อน และขอบที่มีคม ภายหลังจากนั้นรูเชื่อมคองได้ถูกนำไปใช้ร่วมกับ เชือกหรือ สลิง

6. การติดตั้งรอก

ระดับแรงดึงต่อวัตถุภายนอกที่จะเสียดสีกับปุ่มปลดล็อก

ถ้ามองเห็นคางซี่ที่เค้นงบนปุ่มปลดล็อก หมายถึงแผ่นเหล็กเลื่อนเปิดด้านข้างของรอกไม่ได้ถูกล็อก ทำให้เสี่ยงต่ออุบัติเหตุจากการถูกเปิดออก

ตัวรอกคองเคลื่อนไหวได้อย่างอิสระ เพื่อให้สามารถอยู่ในแนวเดียวกับเชือกที่ถูกดึงลงได้อย่างที่ต้องการ

7. ประสิทธิภาพการใช้งาน

ค่ารับแรงสูงสุด: 6 kN

ค่าที่จะทำให้อุปกรณ์เสียหาย: 36 kN

ประสิทธิภาพในการลำเลียง: F = 1.08 M

ความมีประสิทธิภาพ: 93 %

ประสิทธิภาพ ถูกวัดจากเชือกใหม่ ขนาด 8mm

การเพิ่มจุดเสียดทานขึ้นอยู่กับสภาพและขนาดของเชือก สภาพการสึกหรอของรอก และบริเวณของเชือกที่สัมผัสกับรอก

ค่าของการเพิ่มจุดเสียดทานที่ระบุนี้เป็นค่าเฉลี่ยที่ถูกวัดโดยใช้เชือก PetzL ที่เข้ากันได้ (เชือกใหม่)

8. ข้อมูลเพิ่มเติม

อุปกรณ์นี้ได้ผลิตตามข้อกำหนดของข้อบังคับ (EU) 2016/425 ในเรื่อง อุปกรณ์ป้องกันกันส่วนบุคคล ค่าประกาศความปลอดภัยของสหภาพยุโรป สามารถหาดูได้ที่

PetzL.com

การใช้งานคุณลักษณะเฉพาะเชิงเทคนิค: APAVE protocol 25.0449 ลงวันที่

05/06/2025

ประสิทธิภาพในการทำงานของรอกจะผันแปรตามสภาพของเชือกที่ใช้ เปิดและ/หรือ มีน้ำแข็งเกาะ

ควรหยุดใช้งานและนำอุปกรณ์ออกจากระบบเมื่อใด

ในกิจกรรมที่ใช้งานเฉพาะเจาะจงเป็นพิเศษอาจทำให้อุปกรณ์ต้องถูกเลิกใช้ใหม่หลังจากการใช้งานเพียงครั้งเดียว (ขึ้นอยู่กับกรณี เช่น ชนิดและความรุนแรงของการใช้งาน, สภาพแวดล้อมของการใช้งาน: สภาพแวดล้อมรุนแรง, สถานที่ที่ไกลทะเล, ขอบมุมที่แหลมคม, สภาพอากาศที่รุนแรง, สารเคมี)

อุปกรณ์จะต้องเลิกใช้ เมื่อ:

- เมื่ออุปกรณ์สิ้นอายุการใช้งาน
- ได้เคยมีการกระชากอย่างรุนแรง หรือ เกินขีดจำกัด
- เมื่อไม่ผ่านการตรวจเช็คสภาพ เมื่อมีข้อสงสัยหรือไม่แน่ใจในความน่าเชื่อถือได้
- เมื่อไม่ทราบถึงประวัติการใช้งานทั้งหมด (เช่น มีการทำเครื่องหมายที่ไม่สามารถอ่านออกได้)
- เมื่อตรวจค่าสมัย (เช่น มีการเปลี่ยนกฎหมาย, มาตรฐาน, เทคนิค หรือ เข้ากันไม่ได้กับอุปกรณ์อื่น)

ทำลายอุปกรณ์เพื่อป้องกันการนำกลับมาใช้ซ้ำ

สัญลักษณ์:

A. ไม่จำกัดอายุการใช้งาน - B. สภาพภูมิอากาศ ที่สามารถใช้งานได้ สภาพเปียกชื้น (เช่น ฝน, ละอองน้ำทะเล, หรือ น้ำค้าง) เมื่อรวมกับอากาศหนาวเย็น (ต่ำกว่า 0°C) อาจส่งผลกระทบต่อการทำงานของอุปกรณ์ของคุณได้ - C. ข้อควรระวังการใช้งาน - D. การทำความสะอาด - E. การทำไหมแห้ง - F. การเก็บรักษา/การขนส่ง การเก็บรักษาอุปกรณ์ที่ไม่เหมาะสมสามารถก่อให้เกิดการเสื่อมสภาพก่อนเร็วกว่าปกติ - G. การดูแล - H. การปรับปรุง/ซ่อมแซม (ห้ามมิให้ทำภายนอกโรงงาน PetzL ยกเว้นส่วนที่ใส่ตาแทนได้) - I. คำถาม/ลัดคือ

อุปกรณ์มีการรับประกันเป็นเวลา 3 ปี

เกี่ยวกับความบกพร่องจากวัสดุหรือการผลิต ขอยกเว้นจากการรับประกัน: การชำรุดบกพร่องจากการใช้งานตามปกติ, ปฏิกริยาจากสารเคมี, การแก้ไขดัดแปลง, การเก็บรักษาไม่ถูกต้อง, ขาดการดูแล, การนำไปใช้งานที่นอกเหนือจากที่อุปกรณ์ได้ถูกออกแบบไว้

เครื่องหมายคำเตือน

1. สถานการณ์เสี่ยงที่จะเกิดอันตรายบาดเจ็บสาหัส หรือ เสียชีวิต 2. แสดงให้เห็นถึงความเสี่ยงต่อการเกิดอุบัติเหตุ หรือ การบาดเจ็บ 3. ข้อมูลสำคัญที่เกี่ยวข้องกับประสิทธิภาพในการทำงาน หรือคุณสมบัติของอุปกรณ์ 4. ความเข้ากันได้ของอุปกรณ์

การตรวจสอบย้อนหลังและการทำเครื่องหมาย

a. มีคุณสมบัติตามข้อกำหนดของอุปกรณ์ PPE ผู้ตรวจสอบอิสระที่ทดสอบรับรองมาตรฐาน EU - b. หมายเลขของผู้ตรวจสอบอิสระที่รับผิดชอบต่อการควบคุมการผลิตของ PPE นี้ - c. การสืบมาตรฐาน: ข้อมูลแหล่งกำเนิด - d. ขนาดที่ใช้งานร่วมกันได้ - e. หมายเลขลำดับ - f. ปีที่ผลิต - g. เดือนที่ผลิต - h. หมายเลขลำดับการผลิต - i. หมายเลขกำกับตัวอุปกรณ์ - j. มาตรฐาน - k. จำนวนคู่มือการใช้งานโดยละเอียด - l. ข้อมูลระบุรุ่น - m. ที่อยู่ของโรงงานผู้ผลิต - n. ความทนทาน (MBS) และการรับแรงสูงสุด (WLL) - o. ทิศทางการหมุนรอบของรอก - p. ทิศทางของเชือกที่ติดตั้ง

การตรวจสอบย้อนหลังและการทำเครื่องหมาย

a. มีคุณสมบัติตามข้อกำหนดของอุปกรณ์ PPE ผู้ตรวจสอบอิสระที่ทดสอบรับรองมาตรฐาน EU - b. หมายเลขของผู้ตรวจสอบอิสระที่รับผิดชอบต่อการควบคุมการผลิตของ PPE นี้ - c. การสืบมาตรฐาน: ข้อมูลแหล่งกำเนิด - d. ขนาดที่ใช้งานร่วมกันได้ - e. หมายเลขลำดับ - f. ปีที่ผลิต - g. เดือนที่ผลิต - h. หมายเลขลำดับการผลิต - i. หมายเลขกำกับตัวอุปกรณ์ - j. มาตรฐาน - k. จำนวนคู่มือการใช้งานโดยละเอียด - l. ข้อมูลระบุรุ่น - m. ที่อยู่ของโรงงานผู้ผลิต - n. ความทนทาน (MBS) และการรับแรงสูงสุด (WLL) - o. ทิศทางการหมุนรอบของรอก - p. ทิศทางของเชือกที่ติดตั้ง